

ATEQ VT 56

Versjon DA1-12



www.ateq.com

REVISJON AV BRUKSANVISNING FOR ATEQ VT56

I forbindelse med den kontinuerlige forbedringen kan informasjonen i denne bruksanvisningen og apparatets egenskaper og utforming endres uten varsel.

<u>Utgave/ Revisjon</u>	<u>Referanse</u>	<u>Dato</u> (uke/år)	<u>Oppdaterte kapitler</u>
Andre utgave	UM-36600B-NO	45/2014	Fastvareversjon DA1-05
Andre utgave	UM-36600C-NO	38/2015	Programversjon DA1-08.
Tredje utgave	UM-36600D-NO	01/2016	Utvikling av fastvareversjon DA1-12

INNHold

Bruksanvisning	2
DEKKTRYKKMÅLER	2
1. SPESIFIKASJONER	2
2. VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER	3
3. FORSIKTIG	4
4. FUNKSJONSTASTER	5
5. SLÅ PÅ	7
6. INSTRUKSJONER FOR BRUK	8
BRUK AV VT56	9
1. SENSORKONTROLL	9
2. SERVICE TPMS	18
3. PROGRAMMERE TOM SENSOR	28
4. SØKEMENY	38
5. HISTORIKK	40
6. SETTINGS (INNSTILLINGER)	42
7. OPPLÆRING	48
8. DEKKMØNSTER	49
DIVERSE	52
1. LADE	52
2. SKRIV UT SENSORDETALJER	53
3. FEILSØKING	54
4. OPPDATER VERKTØYET	54
5. BEGRENSET MASKINVAREGARANTI	56
6. SIKKERHETSINFORMASJON, BATTERI OG LADING	57
7. RESIRKULERING	58
Indeks	59

Bruksanvisning

DEKKTRYKKMÅLER

1. SPESIFIKASJONER

Batteritype:	Oppladbart litium-ion
Batteriets varighet:	Ca. 1000 aktiveringer per fulle opplading.
Mål (Maks. L, B, D):	20,0 cm x 12,0 cm x 4,0 cm (7,9" x 4,7" x 1,6").
Materiale i huset:	Slagfast ABS-plast.
Responsfrekvens	Hovedfrekvenser: 315 MHz og 433,92 MHz (støtter de fleste spesifikke frekvenser).
Indikasjon av lavt batterinivå	LCD-display med søylegraf.
Vekt:	Ca. 0,9 kg.
Temperaturer:	Bruk: -20 °C til +45 °C (-4 °F til 131 °F). Lagring: -20 °C til +45 °C (-4 °F til 131 °F).



Produktinnhold:

- VT56 dekktrykkinstrument.
- USB-kabel.
- RJ45-kabel.

Valgfritt tilbehør:

- OBDII-modul.
- Reprogrammeringsmagnet (tillegg).
- Dokkingstasjon (tillegg).
- IrDA-skriver (tillegg).
- Mønsterdybdeenhet (tillegg).

2. VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Må ikke kastes. Oppbevares for senere bruk.

Dette apparatet samsvarer med del 15 i FCC-reglene

Bruken er underlagt følgende to vilkår:

- (1) Dette apparatet vil ikke forårsake skadelige forstyrrelser.
- (2) Dette apparatet vil akseptere all interferens som mottas, inkludert interferens som kan forårsake uønsket eller feil funksjon.

ADVARSEL: Dette produktet avgir elektromagnetiske og elektronisk genererte bølger som kan forstyrre trygg bruk av **pacemakere**.

Personer som har pacemaker skal aldri bruke dette produktet.



ADVARSEL:



Må ikke brukes på strømførende elektriske kretser.

Les instruksjonene før bruk.

Bruk vernebriller. (Bruker og tilskuere).

Fare for innvikling.

Les garanti-, sikkerhets- og resirkuleringsinformasjonen på slutten av denne bruksanvisningen.

3. FORSIKTIG

LES DISSE INSTRUKSJONENE FØR BRUK

Verktøyet for dekktrykkovervåking er konstruert for å være holdbart, sikkert og pålitelig når det brukes på riktig måte.

Alle **dekktrykkmålere** er kun beregnet på å brukes av kvalifiserte og opplærte bilmekanikere eller i reparasjonsverksteder i lett industri. Les alle instruksjonene nedenfor før bruk. Følg alltid disse sikkerhetsinstruksjonene. Kontakt den lokale forhandleren hvis du har spørsmål i forbindelse med sikker eller pålitelig bruk av dette verktøyet.

1. Les alle instruksjonene

Alle advarsler på verktøyet og i denne bruksanvisningen må følges. Alle instruksjoner for bruk skal følges.

2. Ta vare på instruksjonene

Sikkerhets- og bruksanvisningen må oppbevares for senere bruk.

3. Respekter advarsler

Brukere og tilskuere må bruke vernebriller og må lese instruksjonene før bruk. Må ikke brukes på strømførende elektriske kretser. Fare for å vikles inn.

4. Rengjøring

Rengjør med en myk, tørr klut, eller om nødvendig med en myk, fuktig klut. Bruk ikke sterke kjemiske løsemidler som acetone, tynner, bremsevask, alkohol osv. Det kan skade plastoverflatene.

5. Vann og fuktighet

Bruk ikke dette verktøyet der det kan komme i kontakt med eller bli nedsenket i vann. Søl aldri noen type væske på verktøyet.

6. Lagring

Verktøyet må ikke brukes eller oppbevares på steder der det er utsatt for direkte sollys eller mye fuktighet.

7. Bruk

For å redusere brannfaren må verktøyet ikke brukes i nærheten av åpne beholdere eller brennbar væske. Må ikke brukes hvis det er mulighet for eksplosiv gass eller damp. Hold verktøyet borte fra varmekilder. Bruk ikke verktøyet mens batteridekselet er fjernet.

4. FUNKSJONSTASTER

	PÅ/AV-bryter		Test eller utløs sensor.
	Neste, fortsett eller bekreft.		Avbryt, forrige trinn.
	Naviger for å velge "opp".		Naviger for å velge "ned".
	Naviger for å velge "venstre".		Naviger for å velge "høyre".



Toppikoner



Verktøyet er tilkoblet med USB.



OBD-modulen er koblet til verktøyet.



Bluetooth er på (ikke tilgjengelig).



WiFi er på (ikke tilgjengelig).

WiFi-signalstyrke  = 100%,  = 66%,  = 33%.



En melding er mottatt (ikke tilgjengelig).



SD-kortet er satt inn.



Batteristatus



Tillegget "Dekkmønsterdybde" er koblet til enheten.

4.1. BUNNIKONER



Dette ikonet brukes for å gå tilbake til startsidene.



Dette ikonet velges for å sende sensordata til ECU-enheten.



Dette ikonet brukes for å slette sensordataene som vises.



Dette ikonet brukes til å sende sensordata til skriveren.



Dette ikonet brukes til å redigere jobbinfo.



Dette ikonet brukes til å lime inn sensorer.

5. SLÅ PÅ

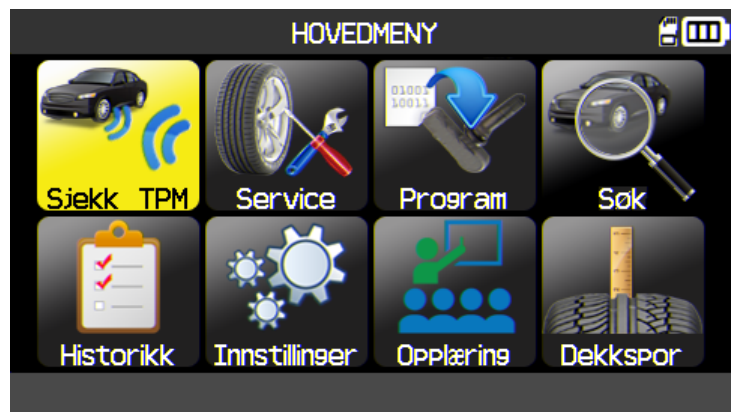
Trykk på tasten  for å slå på verktøyet, **DEKKTRYKKMÅLEREN**.

Startskjermen vises på verktøyet.



Vent noen sekunder til verktøyet viser hovedmenyen.

Verktøyet er klart til bruk.



Verktøyet slås av ved å holde inne tasten  (ca. 3 sekunder).

6. INSTRUKSJONER FOR BRUK

6.1. OVERSIKT OVER DEKKTRYKKMÅLEREN

Les av og diagnostiser sensorer, nullstill **OBD2 ECU** og overfør data til **ECU**-enheten.



Merk: For enkelte kjøretøy vil kjøretøyet også bekrefte at dekktrykksensoren har kommunisert med ECM-enheten med en serie pipetoner hvis bilen er i "programmeringsmodus".

Serviceprosedyre

Avsnitt 1.0: Test sensoravlesing

Før service på dekk/hjul bruker du **dekktrykkmåleren** til å utløse hver av bilens sensorer for å sikre at de fungerer som de skal.



Dette eliminerer faren for å skifte ut tidligere skadede eller defekte sensorer. Denne prosedyren endrer ikke bilens innstillinger, fordi bilen ennå ikke er satt i programmerings-/reprogrammeringsmodus. Med denne prosedyren kan du raskt identifisere skadede eller defekte sensorer, fordi noen biler ikke rapporterer en skadet eller defekt sensortilstand på instrumentpanelet i opptil 20 minutter.

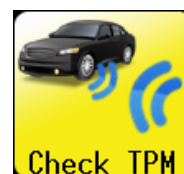
Merk: Se avsnittet *Feilsøking* i denne bruksanvisningen hvis sensorene ikke utløses.

Utfør dekk-/hjulservice.

Se avsnitt 2.0 for biler som krever reprogrammering.

Avsnitt 2.0: Programmering av dekktrykkmålersystem

Sett bilen i programmeringsmodus og begynn med å utløse sensoren på venstre forhjul (LF). Enkelte biler avgir en pipelyd som bekrefter at sensorens ID er registrert av bilens kjørecomputer.



Kommunikasjonen mellom sensoren og kjørecomputeren bekreftes også på LCD-displayet på **VERKTØYET**.

Følg samme fremgangsmåte på alle hjulsensorene, i retning med urviseren, til alle sensorene på bilen er reprogrammert.

Etter å ha utløst bakhjulssensoren på førersiden, vil enkelte biler pipe to ganger for å indikere at dekktrykkmålersystemet er reprogrammert.

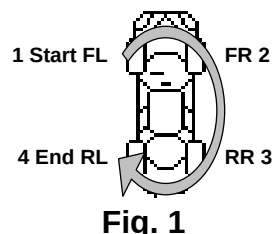


Fig. 1

For biler som ikke krever reprogrammering, anbefaler vi at du utløser hver hjulsensor ytterligere én gang for å kontrollere at de fungerer som de skal, før du leverer bilen til kunden.

BRUK AV VT56

VIKTIG:

Den kjøretøyspesifikke informasjonen i denne bruksanvisningen er brukt som eksempel, og representerer ikke nødvendigvis instruksjonene for hvert merke og modell. Når du bruker verktøyets ulike funksjoner, er det viktig å lese meldingene på skjermen og/eller informasjonen i verkstedshåndboken.

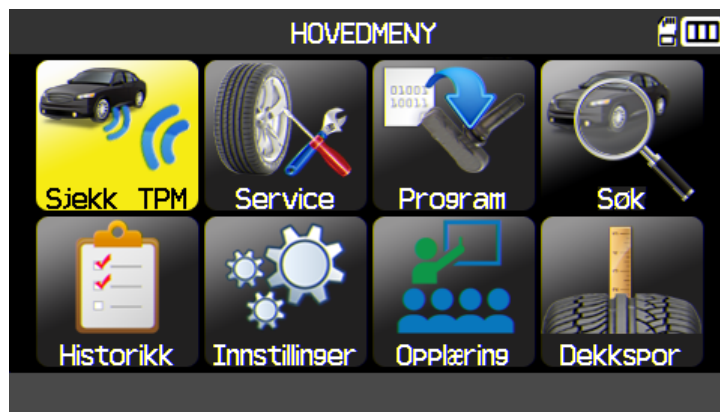
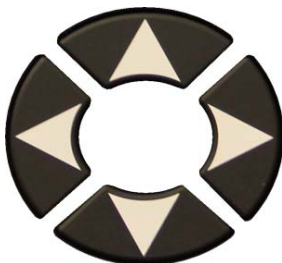
Advarsel! Hold verktøyet mot sideveggen på dekket rett over sensoren for å utløse sensoren.



1. SENSORKONTROLL



Dette gjøres for å utløse alle sensorene på bilen og reprogrammere ID-ene i ECU-enheten via OBD-porten.



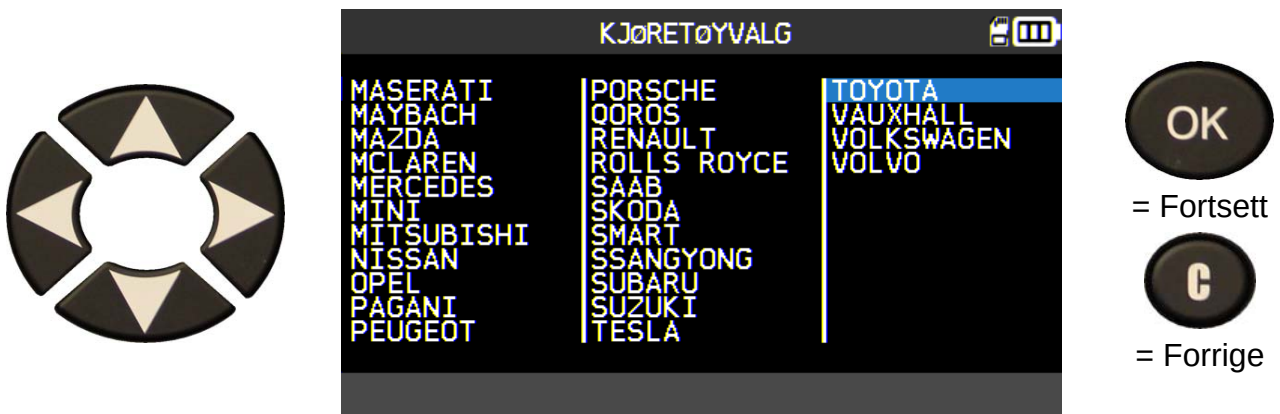
Fortsett

1.1. VELG MERKE/ÅRSMODELL

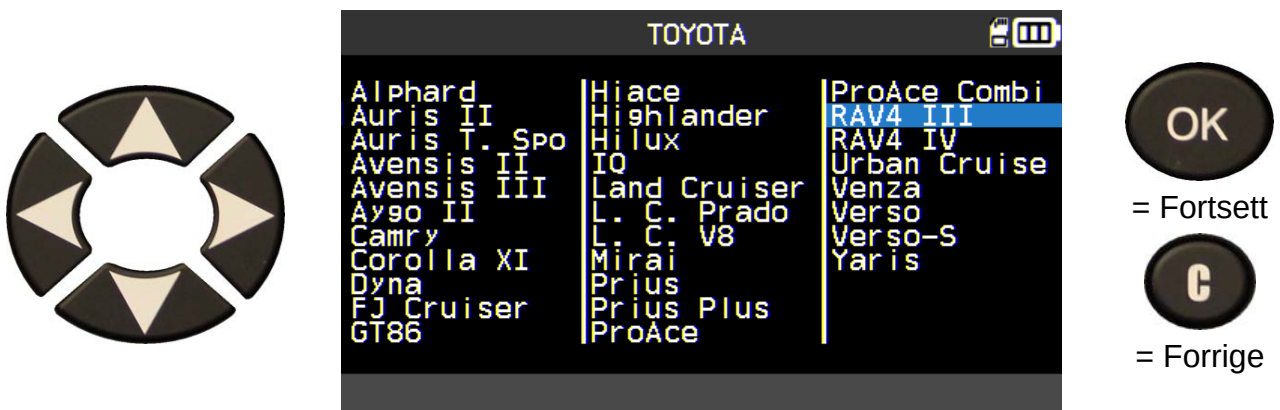
Versjon kun for USA eller Amerika-sone valgt. Dette alternativet brukes til å velge Merke/årsmodell manuelt eller med bilens VIN-strekkode.



1.2. VELG BILPRODUSENT



1.3. VELG BILMODELL

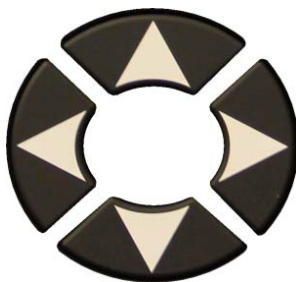


1.4. VELG ÅR

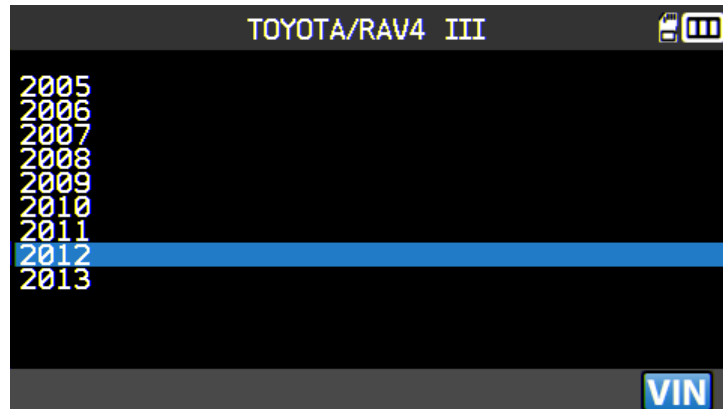


Velg knappen **VIN**
hvis årsmodell er
ukjent.

Følgende
skjermbilde viser
VIN-nummerets
plassering på bilen.



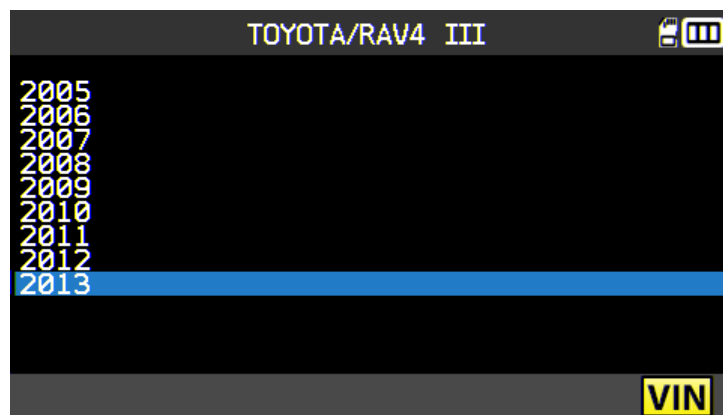
Kontroller det 10.
tegnet i VIN-
nummeret, og velg
det.



= Fortsett



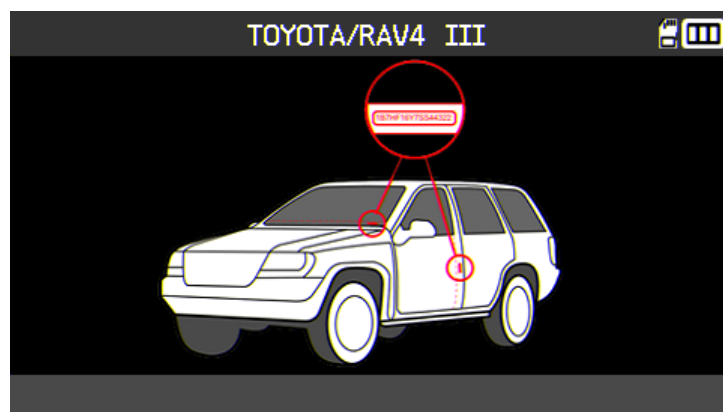
= Forrige



= Fortsett



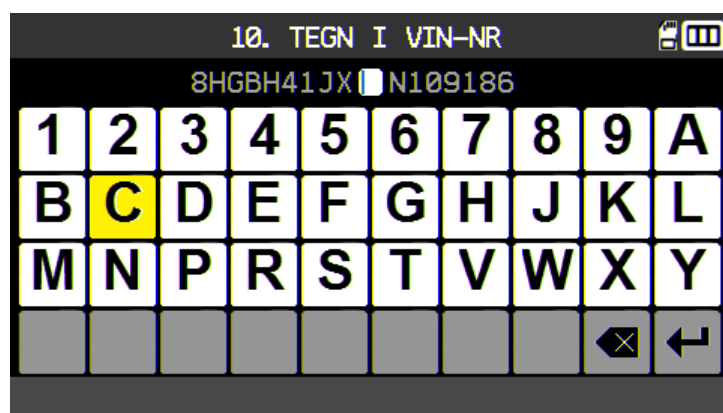
= Forrige



= Fortsett



= Forrige

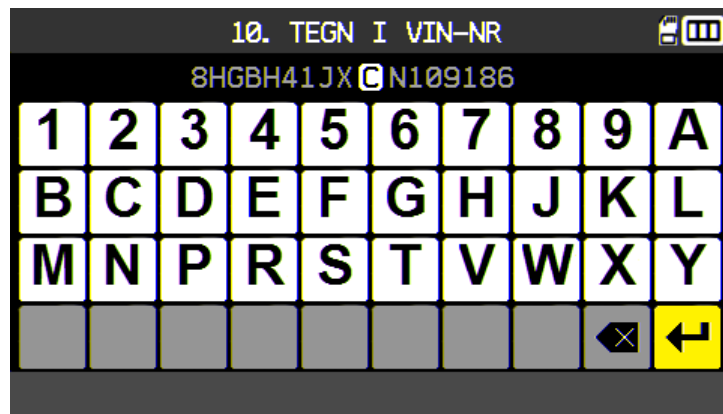


= Fortsett



= Forrige

Bekreft valget.

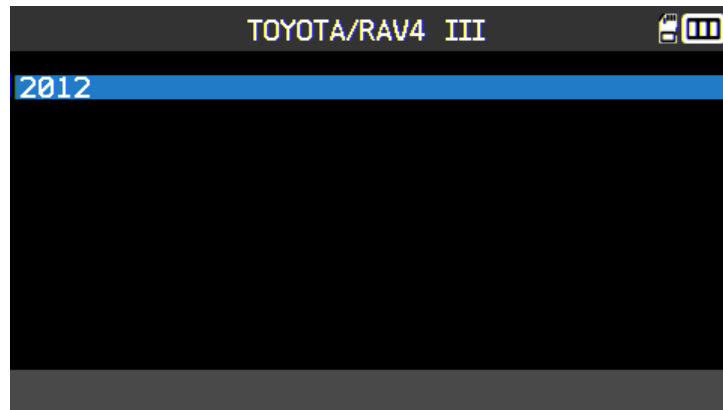


= Fortsett



= Forrige

Enheten bekrefter
årsmodell.

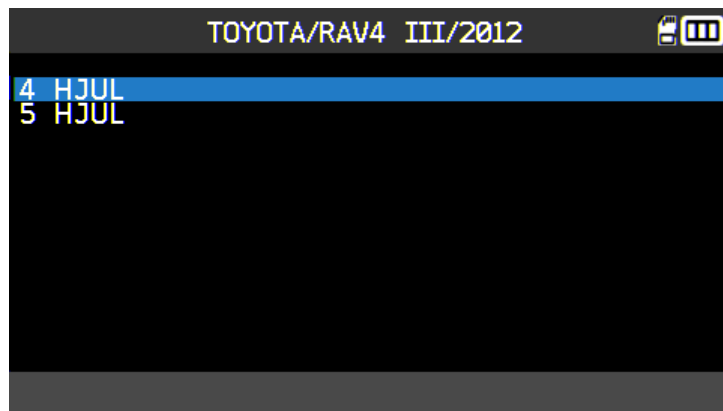


= Fortsett



= Forrige

1.1. VELG ANTALL HJUL



= Fortsett



= Forrige

1.2. TEST SENSORENE

Verktøyet er klart til å utløse sensorene.



For å velge hjul.



Verktøyet utløser sensoren.



Pass

Verktøyet utløser sensoren.



= Fortsett



= Forrige og slett resultater

Utløs alle hjulene.



RF



RR



LR



Pass

Pass

Pass



= Fortsett



= Forrige og slett resultater



Fail

Verktøyet har ikke registrert noen sensor. Prøv igjen.



= Fortsett



= Forrige og slett resultater



= Neste hjul.

1.3. REPROGRAMMER ECU-ENHETEN VIA OBD2-PORTEN

Når alle sensor-ID-er er avlest og vises på verktøyet, kobles **OBD**-modulen til verktøyet. **OBDII**-ikonet vises øverst på skjermen som bekreftelse.

Koble **OBD2**-modulen til bilens **OBD2**-port og slå på tenningen.



Velg OBD-knappen

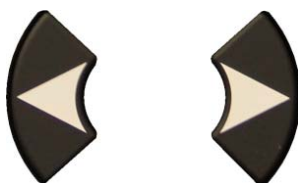


= Fortsett



= Forrige

Apparatet ber deg fortsette.



Velg



= Fortsett



= Forrige

Merk: Motoren skal være **AV**.



= Fortsett



= Forrige



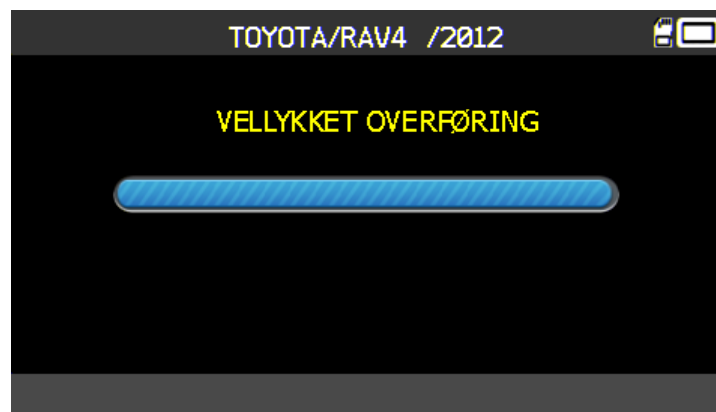
= Fortsett



= Forrige

Overføringen begynner. Følgende meldinger vises kort.

TILKOBLET
OVERFØR. OK
VERIFISER. OK
VELLYKKET
OVERFØRING

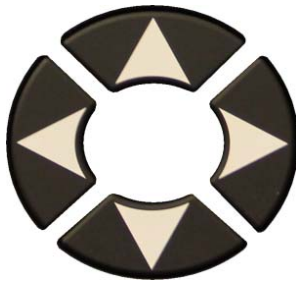


= Forrige

Dataoverføringen til **ECU**-enheten er fullført. **OBD2**-modulen må kobles fra **DLC**-kontakten.

1.4. KUNDETILPASNING

Dette alternativet brukes til å tilpasse kjøretøyresultatene med egen informasjon, kundens navn, registreringsnummer, VIN-nummer og kilometerstand. Denne informasjonen skrives på utskriften.



Velg rediger-
knappen .

Det tomme
informasjonsfeltet
vises. Trykk



for å redigere
feltene.



for å velge tegnet.

TOYOTA/RAV4 III/2012 

Trykk  for å utløse sensore

0.08 0.10 0.08 0.05

	ID	Bar	MHz	°C	BAT
LF	C3C33DF	0.08	315	22	OK
RF	F383834	0.10	315	22	OK
RR	C3D7836	0.05	315	22	OK
LR	2A6E100	0.08	315	21	OK



= Fortsett



= Forrige

JOBINFO 

KUNDENR.

REG.NR.

VIN-NR

KM.STAND



= Fortsett



= Forrige

KUNDENR. 

JAN HANSEN

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	,	.	"	'
-	?	;	!	abc 123	◀	⌂	▶	✕	↩



= for å
bekrefte
tegnet



= Forrige

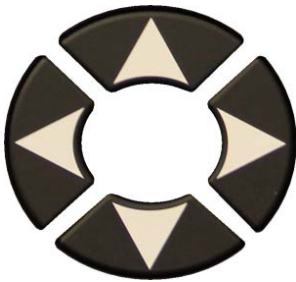


For å bekrefte dataene i feltet.



For å slette siste tegn.

Når feltene er utfylt, ser det ut som i følgende eksempel (noen felt kan være tomme):



for å velge feltet
eller ikonet.

JOBINFO	
KUNDENR.	JAN HANSEN
REG.NR.	AVT-056
VIN-NR	1G1YY1382F5580678
KM.STAND	43769

Navigation icons: [Trash] [Car] [Home]



= Fortsett



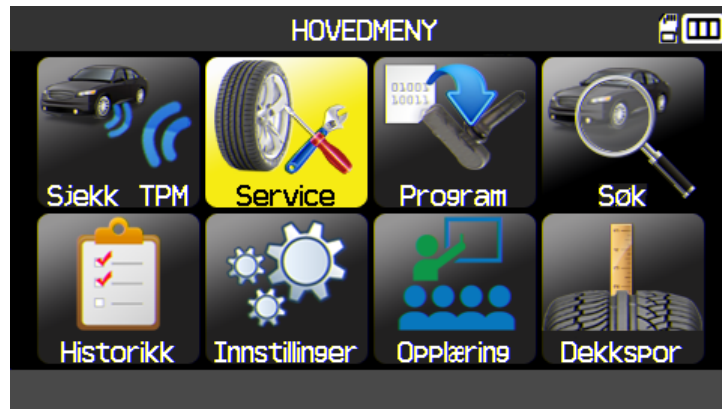
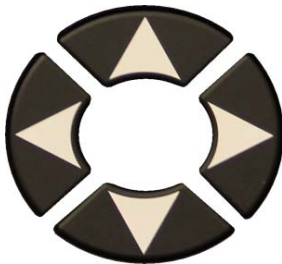
= Forrige

Denne informasjonen er nyttig for å finne tidligere jobbinformasjon med disse dataene i søkemenyen. Se avsnittet "**Søkemeny**".

2. SERVICE TPMS

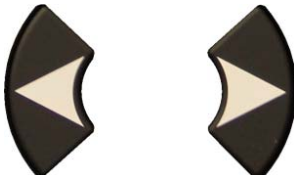


Denne funksjonen brukes til å utføre service på sensorene og annet på bilen: Reprogrammeringsprosedyre, RF-registrering, deleoppslag, nøkkeltest, hjelp

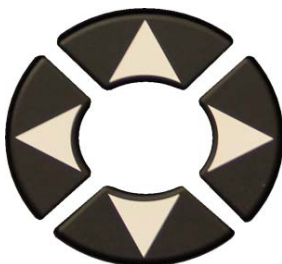


2.1. VELG MERKE/ÅRSMODELL

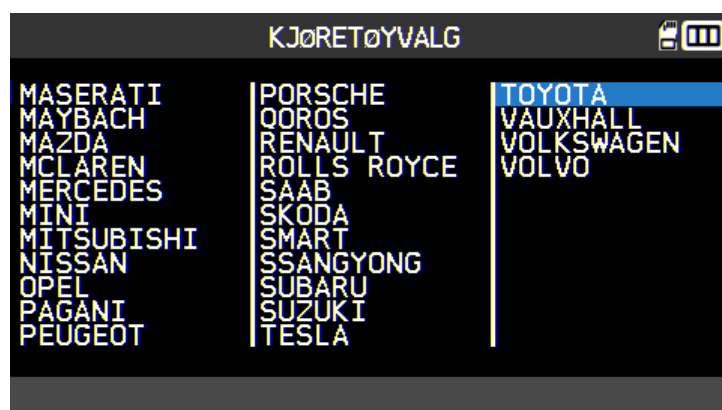
Versjon kun for USA eller Amerika-sone valgt. Dette alternativet brukes til å velge merke/årsmodell manuelt eller med bilens VIN-strekkode.



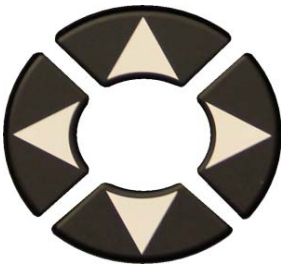
2.2. VELG BILPRODUSENT



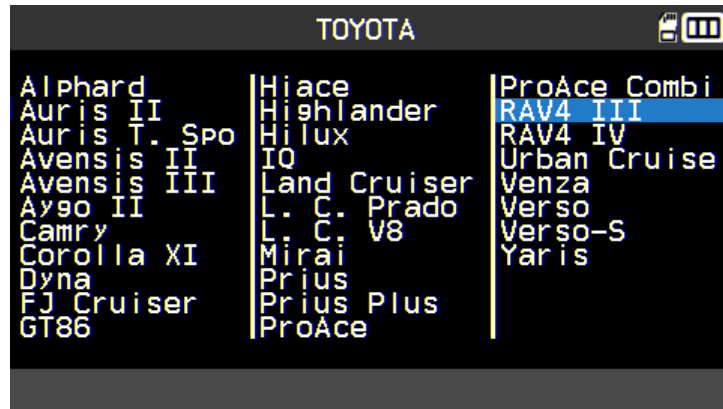
Bla opp og ned for å velge et bilmerke.



2.3. VELG BILMODELL



Bla opp og ned for å velge en bilmodell.

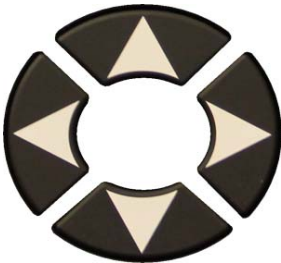


= Fortsett

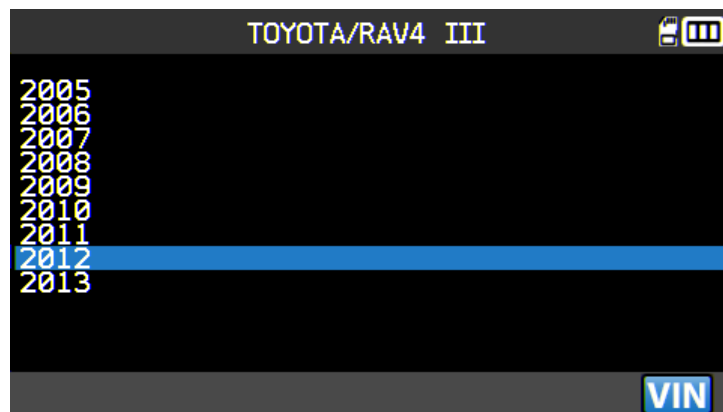


= Forrige

2.4. VELG ÅR



Bla opp og ned for å velge et år.



= Fortsett

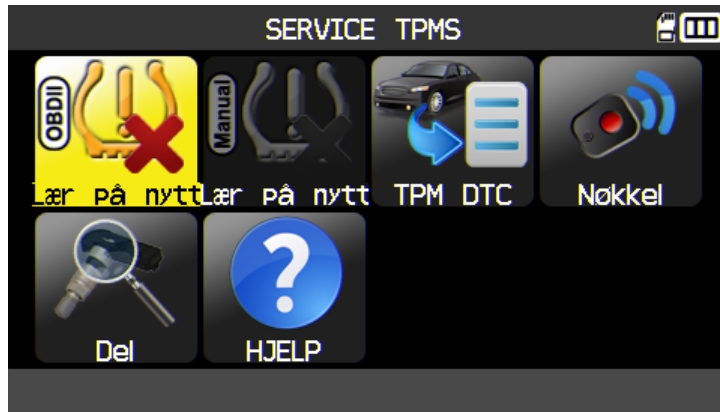
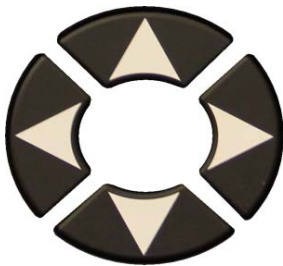


= Forrige

2.5. VELG TJENESTE

Følgende tjenester er tilgjengelige:

- Programmeringsprosedyre,
- RF-registrering,
- Deleoppslag,
- Nøkketest,
- Hjelp.



= Fortsett

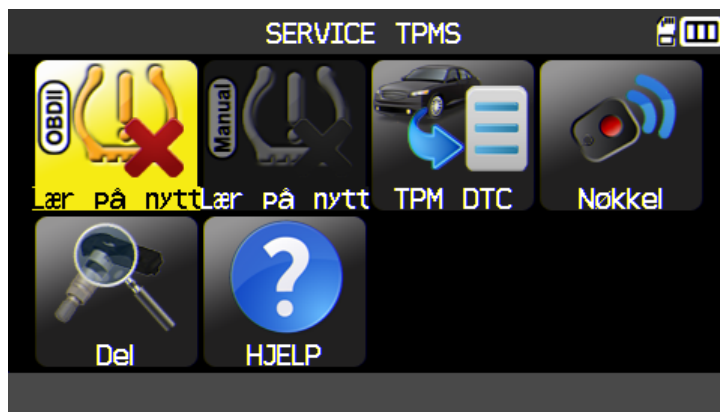


= Forrige

2.5.1. Lær på nytt (OBDII)



Denne tjenesten forklarer fremgangsmåten for å programmere bilens sensorer på nytt.

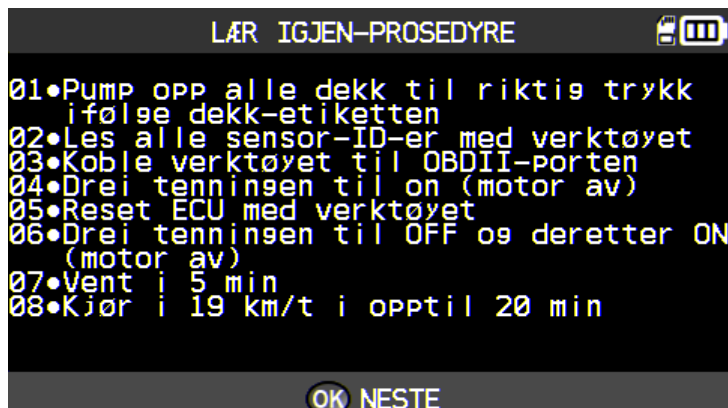


= Fortsett



= Forrige

Følg instruksjonene

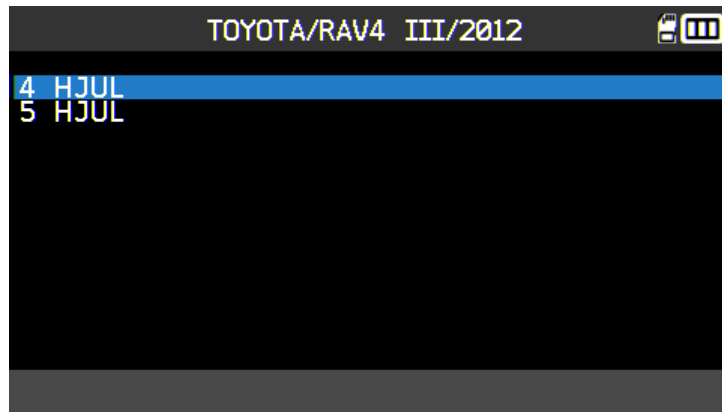


= Fortsett



= Forrige

2.5.1. 1) Velg antall hjul



= Fortsett



= Forrige

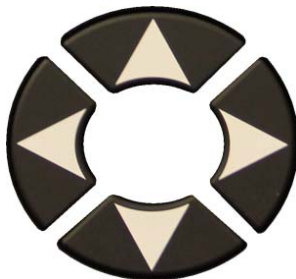
2.5.1. 2) Test sensorene

Verktøyet er klart til
å utløse sensorene.



For å utløse
sensoren.

Fortsett som beskrevet under "SJEKK SENSOR".



Velg lim inn-ikonet
når alle sensorer er
utløst



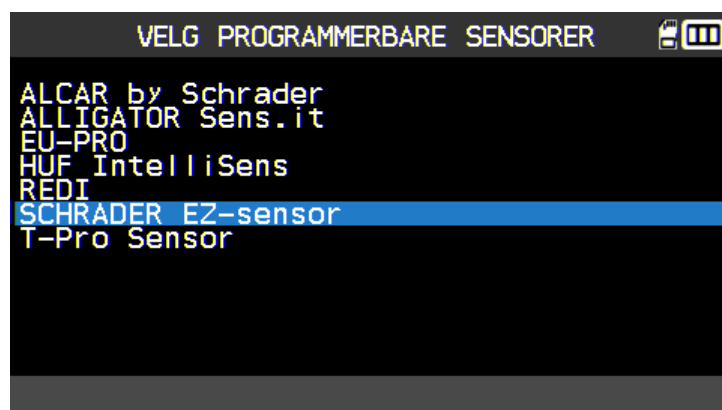
= Fortsett



= Forrige



Velg
sensormodellene
som skal limes inn.



= Fortsett

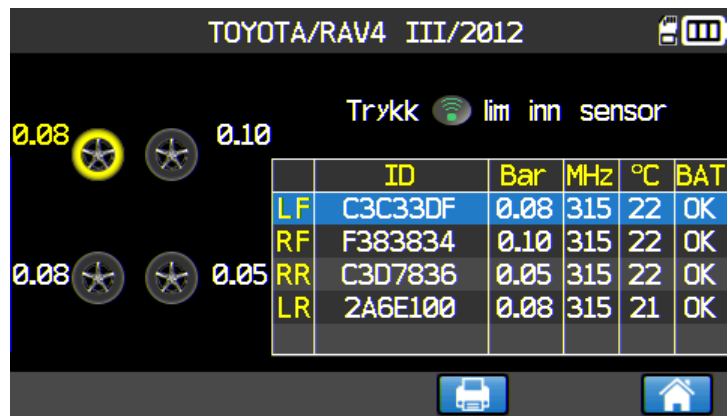


= Forrige



Velg hjulene.

Vent noen sekunder.



For å lime inn sensoren.

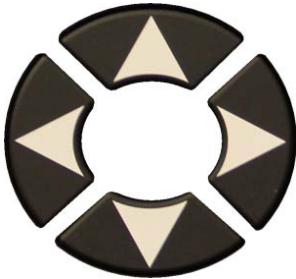


Fortsett som beskrevet i delen "**Kopiere sensor-ID**".

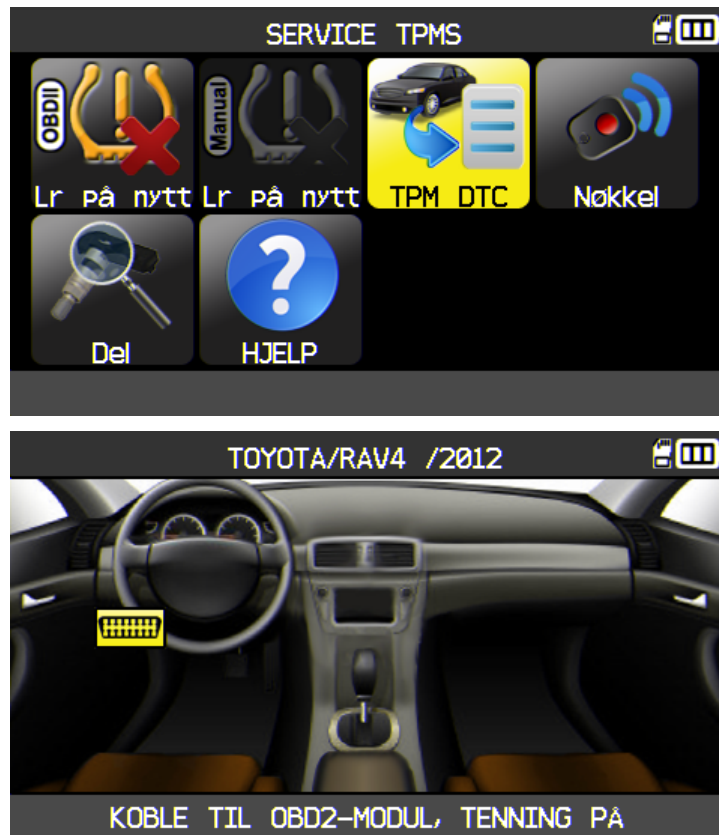
2.5.2. Les TPMS DTC

DTC = Diagnostiske feilkoder.

Dette er for avlesing av kun TPM-koder. Denne menyen er for øyeblikket tilgjengelig for: Acura, Honda, Hyundai, Infiniti, Kia, Lexus, Mitsubishi, Nissan, Subaru og Toyota.



Merk: Motoren skal være **AV**.



= Fortsett



= Forrige



= Fortsett



= Forrige

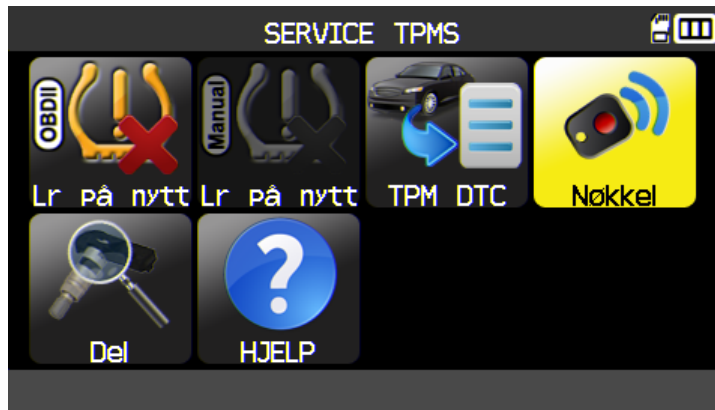
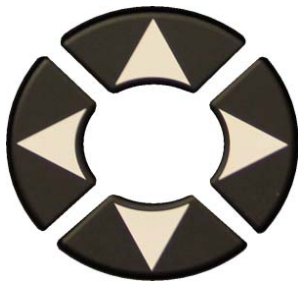
Koble **OBD2**-modulen til bilens **OBD2**-port og slå på tenningen.
DTC vises på skjermen.



2.5.3. Nøkkeltest



Denne testen brukes til å teste styrken på RF-signalet fra nøkkelen.

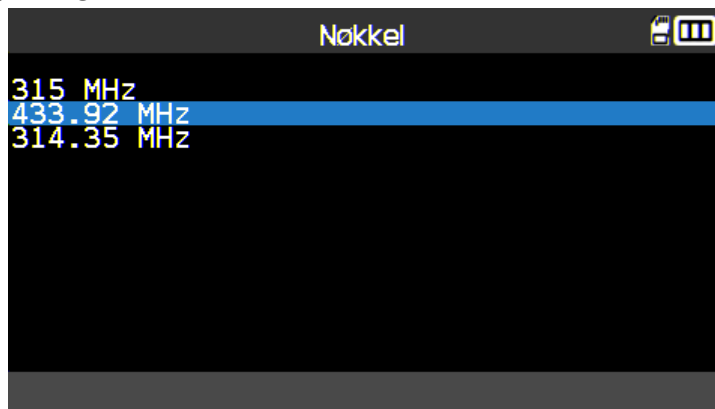


= Fortsett



= Forrige

2.5.3. 1) Velg frekvensen

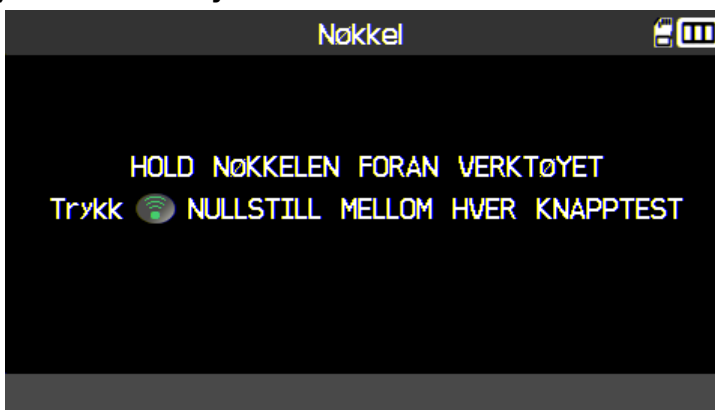
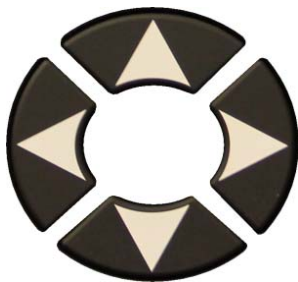


= Fortsett



= Forrige

2.5.3. 2) Les instruksjonene



= Fortsett

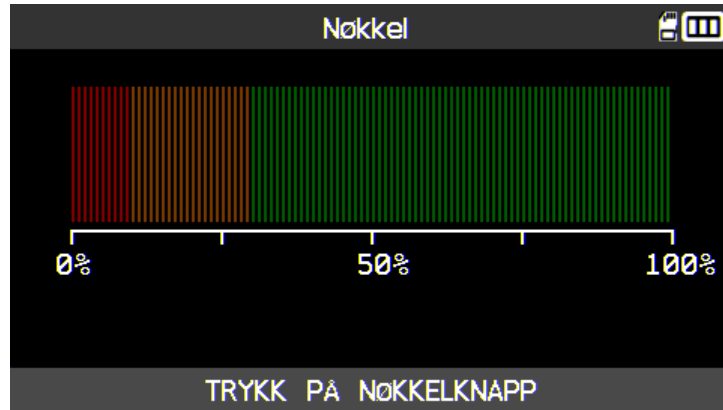


= Forrige

2.5.3. 3) Les instruksjonene



Trykk på knappene
på nøkkelen

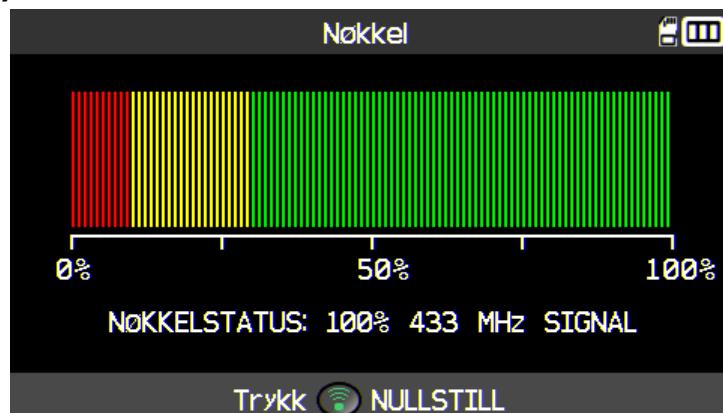


For å
nullstille
enheten og
starte en ny
test.

Enheten venter på RF-signal.

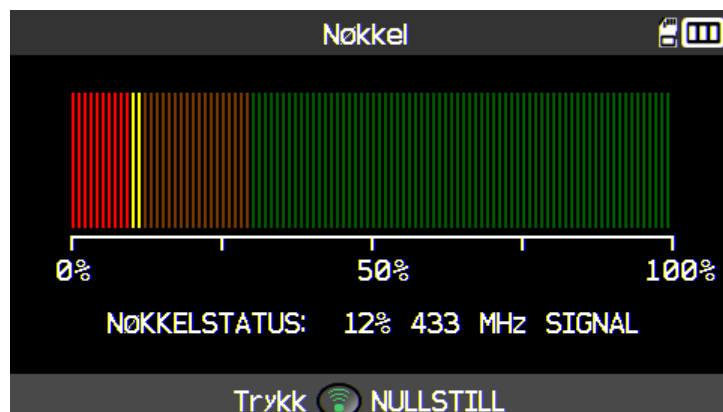
2.5.3. 4) Testresultater

GODKJENT:
NØKKELEN
fungerer innenfor
enhetens
rekkevidde.



For å
nullstille
enheten og
starte en ny
test.

IKKE GODKJENT:
Lav signalstyrke,
indikerer lavt
batterinivå, skift
batteriet (anbefalt).

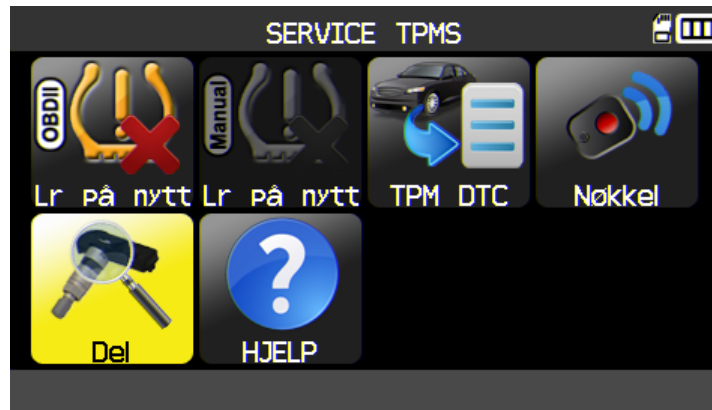
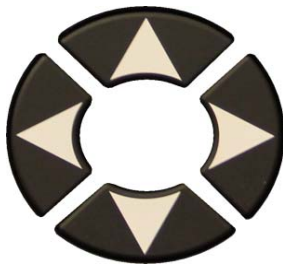


For å
nullstille
enheten og
starte en ny
test.

2.6. TJENESTEN DEL



Dette er en reservedelsdatabase for alle sensorer som er tilgjengelige til alle biler.



= Fortsett



= Forrige



for å bla til
forhandlerens
delenummer.

Sensor	Part number
Continental	SE10002
DILL	1204
DYNAMIC	DVT-1004
	DVT-1004A
EZ Sensor	33000
MYERS	21192
NAPA Ech OE D.	92-1187C
OE	42607-06011



= Forrige

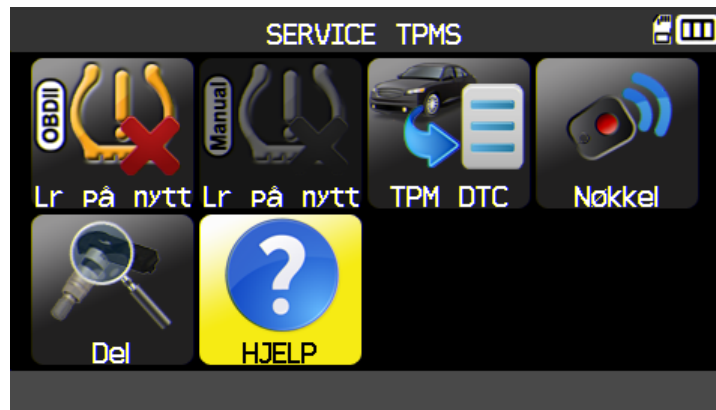
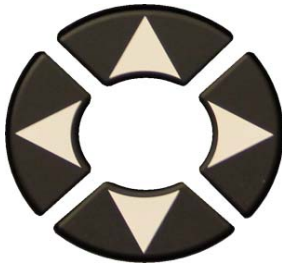
Eksempel på leverandører:

OE
DILL
DORMAN
MYERS
NAPA
O'Reilly OE/S
SEARS

SMP
John Dow Dynamic
Continental
REDI SENSOR
Simple/Qwick s
TECH

2.7. TJENESTEN "HJELP"

Denne funksjonen brukes til hjelp ved feilsøking av problemer med dekktrykkmåleren.



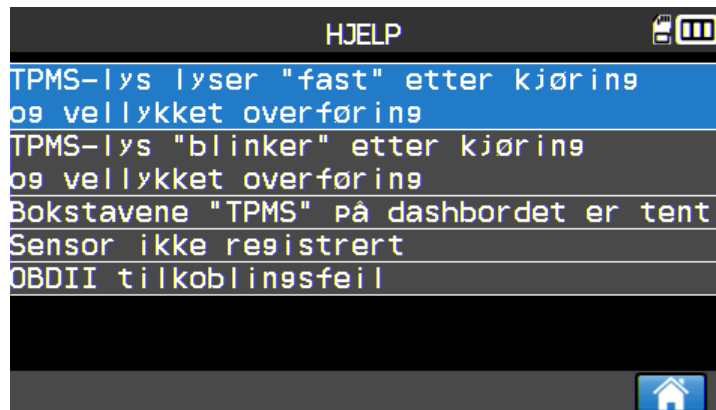
= Fortsett



= Forrige



Velg en beskrivelse
av problemet.



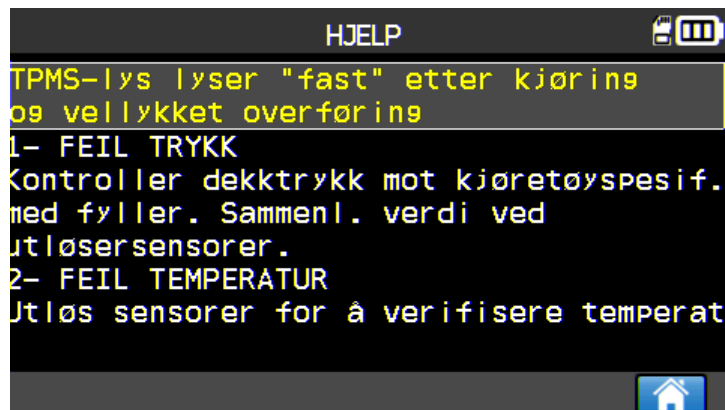
= Fortsett



= Forrige



For å fortsette
informasjonsteksten
e.



= Fortsett

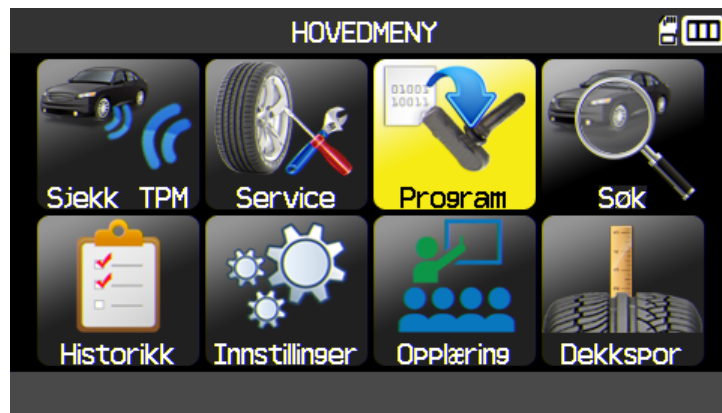
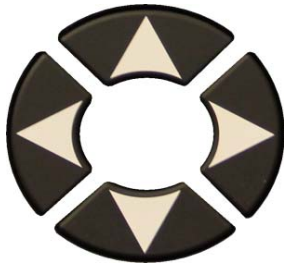


= Forrige

Følg instruksjonene på skjermen.

3. PROGRAMMERE TOM SENSOR

VT56 fungerer med de fleste kjente programmerbare universalsensorer for ettermontering, med mulighet til å opprette nye sensor-ID-er og/eller duplisere sensor-ID-er fra originale sensorer.

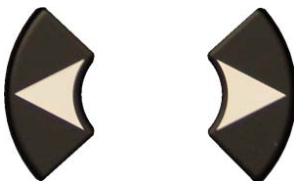


= Fortsett



= Forrige

3.1. VALG ETTER SENSORMODELL



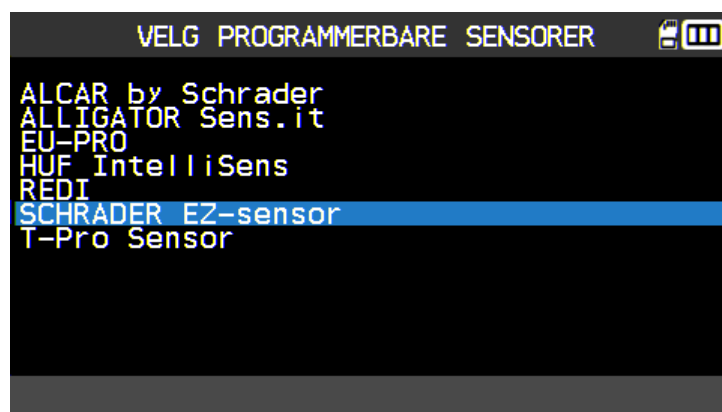
= Fortsett



= Forrige



Bla opp og ned for å velge et merke.

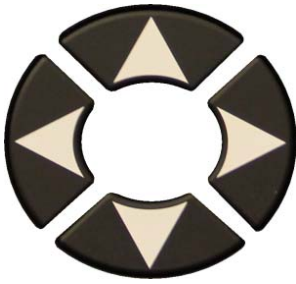


= Fortsett

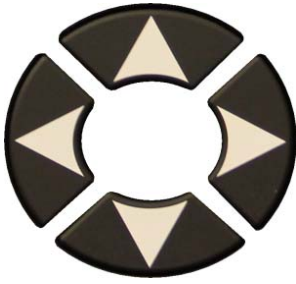


= Forrige

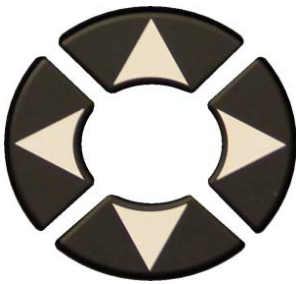
Noen av de ovennevnte merkene kan endres, avhengig av dine valg.



Bla opp og ned for å velge et bilmerke.

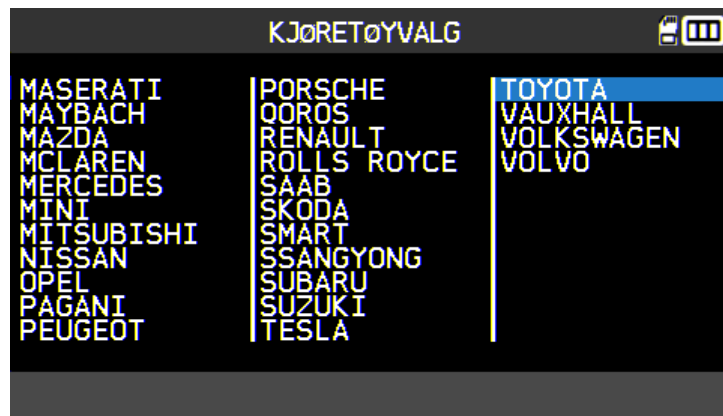


Bla opp og ned for å velge en bilmodell.



Bla opp og ned for å velge et år.

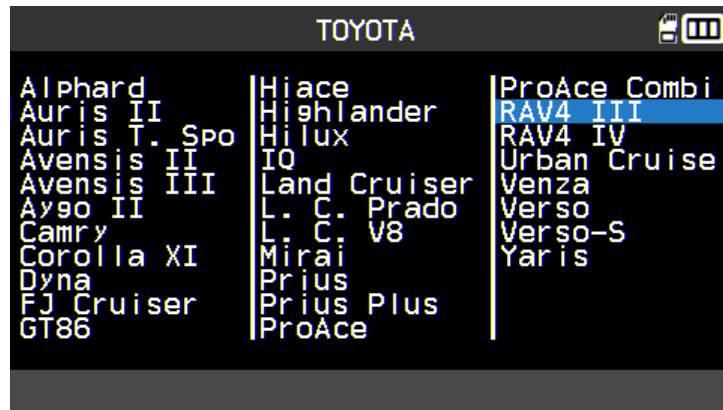
Sensormodellene vises. Bruk en av disse



= Fortsett



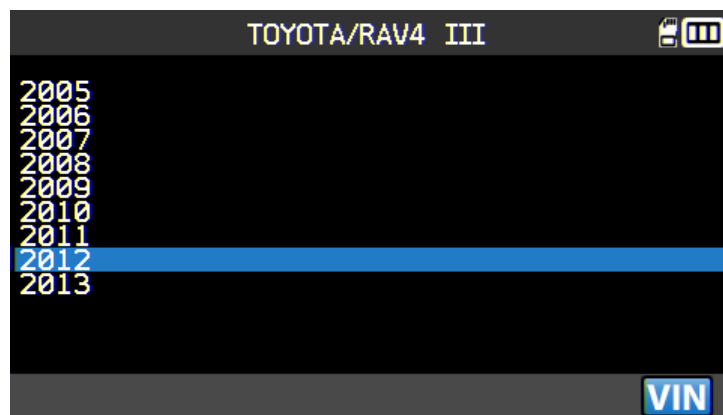
= Forrige



= Fortsett



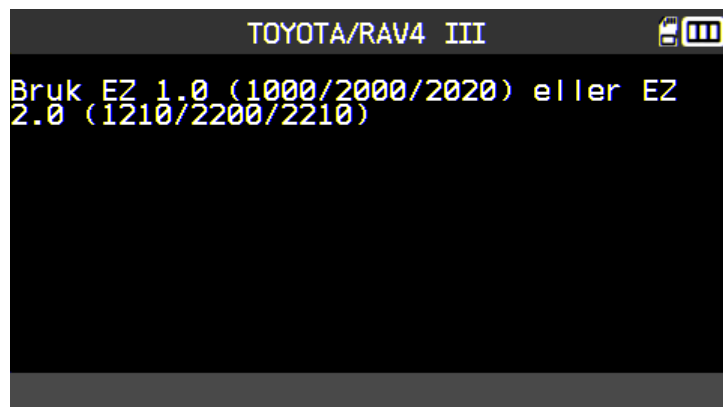
= Forrige



= Fortsett



= Forrige

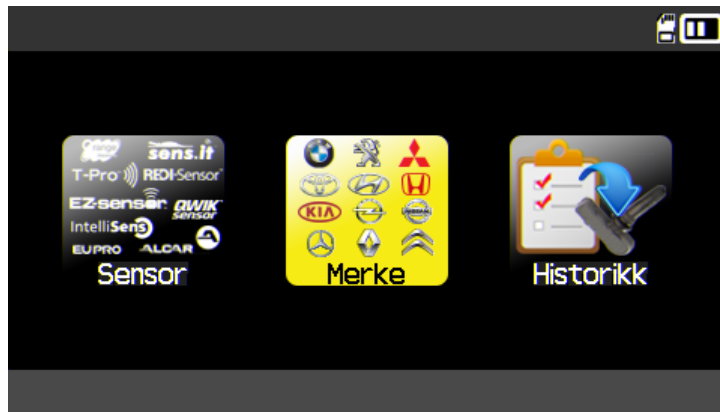
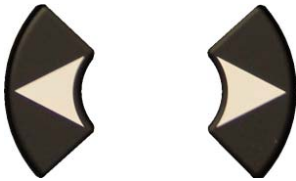


= Fortsett



= Forrige

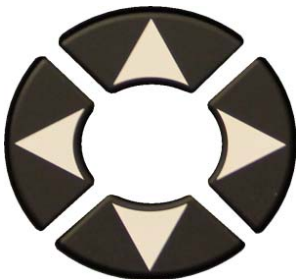
3.2. VALG ETTER MERKE



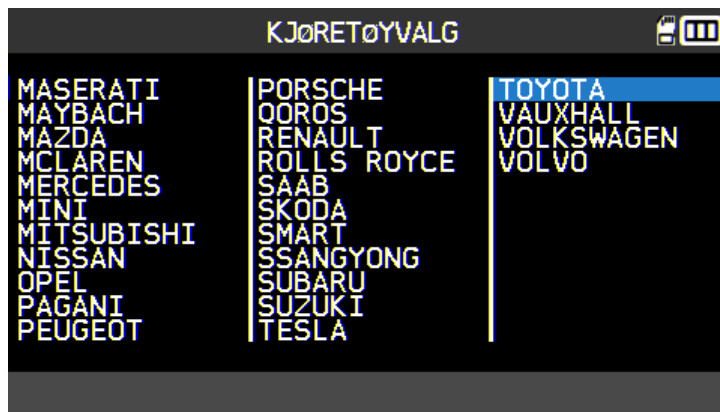
= Fortsett



= Forrige



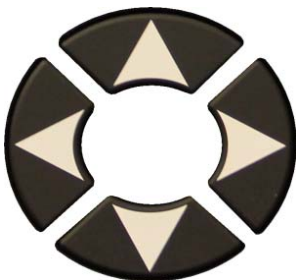
Bla opp og ned for å
velge et bilmerke.



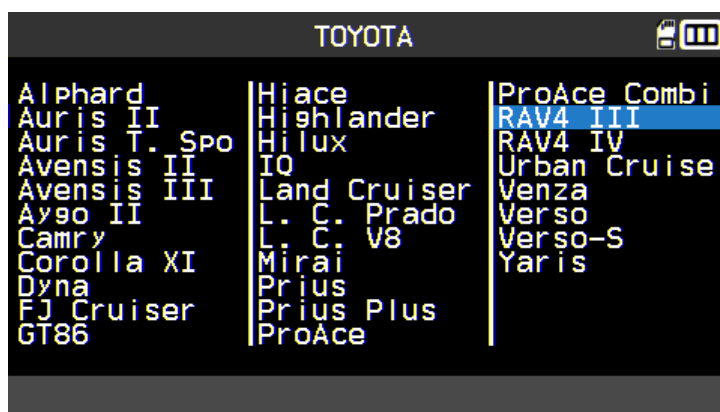
= Fortsett



= Forrige



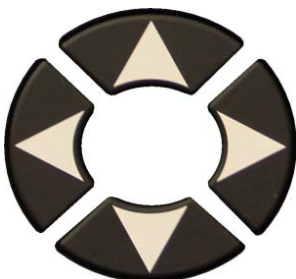
Bla opp og ned for å
velge en bilmodell.



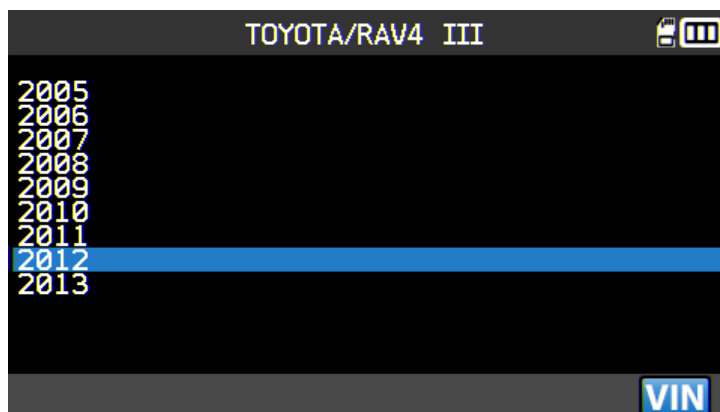
= Fortsett



= Forrige



Bla opp og ned for å
velge et år.



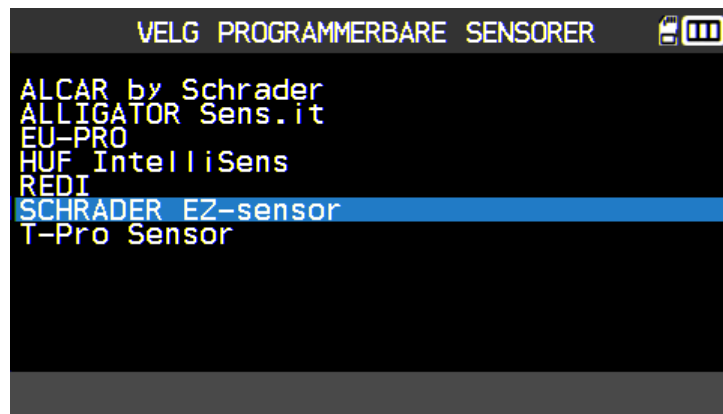
= Fortsett



= Forrige



Bla opp og ned for å velge et merke.



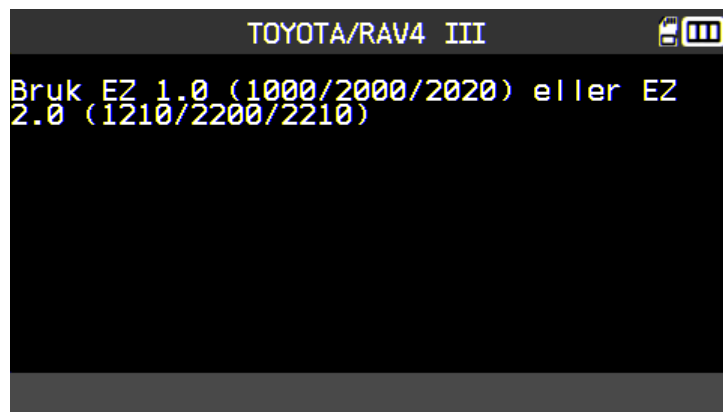
= Fortsett



= Forrige

Noen av de ovennevnte merkene kan endres, avhengig av dine valg.

Sensormodellene vises. Bruk en av disse

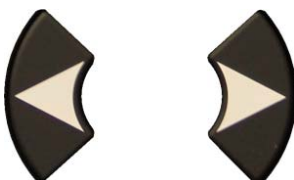


= Fortsett



= Forrige

3.3. VALG ETTER HISTORIKK



= Fortsett



= Forrige



Bla opp og ned for å velge en bil.

NYLIGE		
Merke/modell/år	Dato	Nullstill
TOYOTA/RAV4 III/2012	01/06/2016	---
TOYOTA/RAV4 III/2012	01/05/2016	---
TOYOTA/RAV4 III/2012	01/05/2016	---
FIAT/500L/2014	01/05/2016	---
TOYOTA/RAV4 III/2012	01/05/2016	---
TTD/4 RUOTE/11:47:42	01/05/2016	---
TTD/4 RUOTE/11:45:45	01/05/2016	---
TOYOTA/RAV4 III/2012	01/04/2016	---



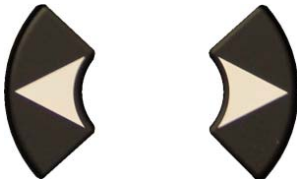
= Fortsett



= Forrige

3.4. AVSNITTET "KOPIER SENSOR-ID"

Dette avsnittet beskriver gjenoppretting av en sensor-ID hvis den "gamle" sensoren kan klones.



Bla til høyre og venstre for å velge alternativet **COPY (KOPIER)**.



= Fortsett



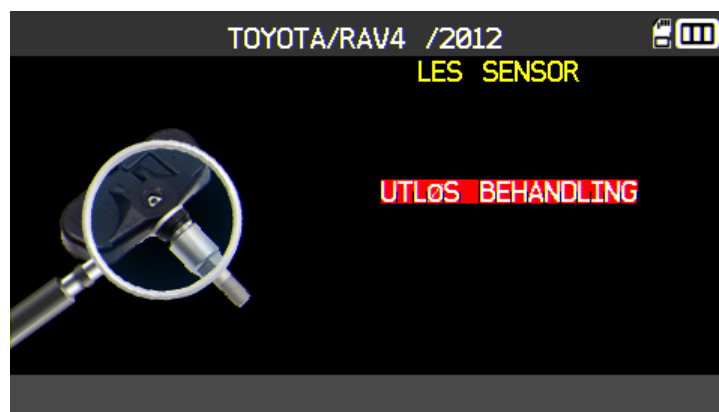
= Forrige

Plasser sensoren foran verktøyets antenne for å sjekke sensoren.



For å utløse sensoren.

Verktøyet utløser sensoren. Vent noen sekunder.



Informasjon om sensoren vises.



= Fortsett

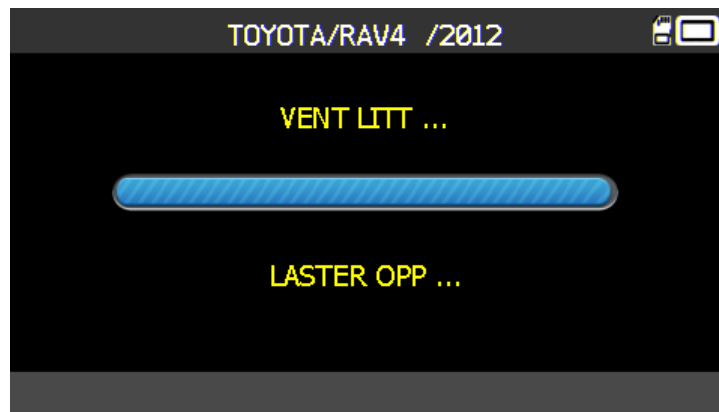


= Forrige

Plasser sensoren foran antennen på verktøyet for å sende ID-en til den nye sensoren.



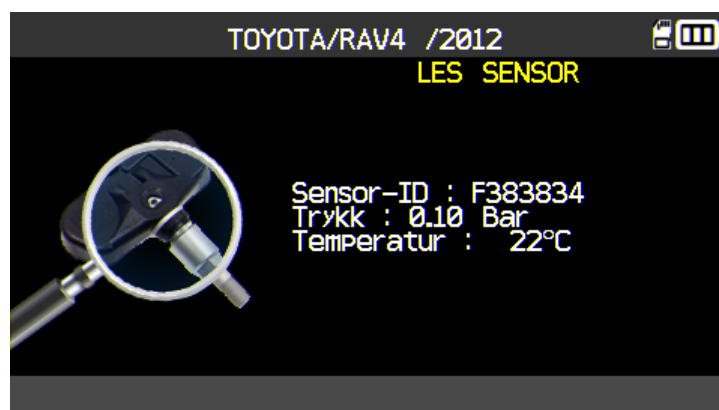
Vent noen sekunder.



Verktøyet verifiserer den opplastede ID-en.

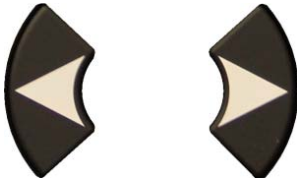


Sensoren er klonet.



3.5. AVSNITTET "OPPRETT SENSOR-ID"

Dette avsnittet beskriver oppretting av en merke- og årsmodellspesifikk sensor hvis den "gamle" sensoren ikke kan klones. De nye sensor-ID-ene genereres tilfeldig av verktøyet, og er ikke nødvendigvis identiske med de originale. En tilbakestilling av dekktrykkmåleren må utføres ved montering av nye sensorer. Se avsnitt 2.



Bla til høyre og venstre for å velge alternativet **OPPRETT**.



= Fortsett



= Forrige

Plasser sensoren foran antennen på verktøyet for å sende ID-en til den nye sensoren.



= Fortsett



= Hjem

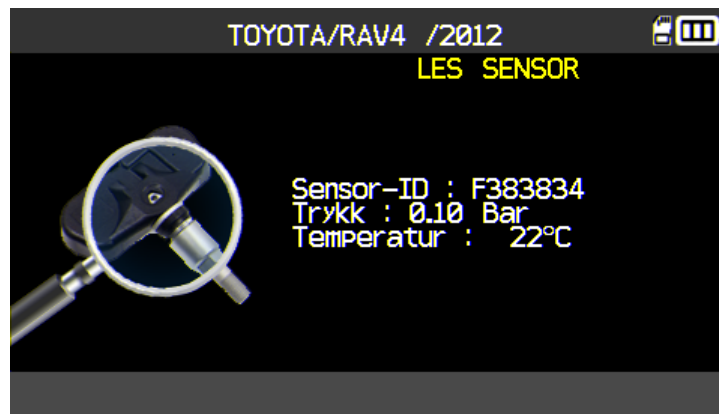
Vent noen sekunder.



Verktøyet verifiserer den opplastede ID-en.



Sensoren er
opprettet



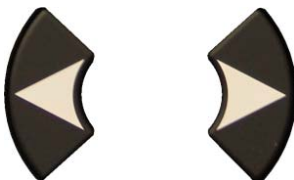
= Fortsett



= Forrige

3.6. AVSNITTET "KOPIER ALLE SENSOR-ID-ER"

Dette avsnittet beskriver gjenoppretting av alle sensor-ID-er hvis de "gamle" sensorene ikke kan klones.



Bla til høyre og
venstre for å velge
alternativet
OPPRETT.

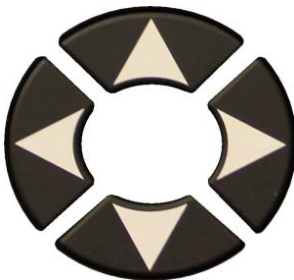


= Fortsett



= Forrige

Fortsett som beskrevet under "**SJEKK SENSOR**", og utløs de 4 sensorene.



Velg lim inn-ikonet
når alle sensorer er
utløst



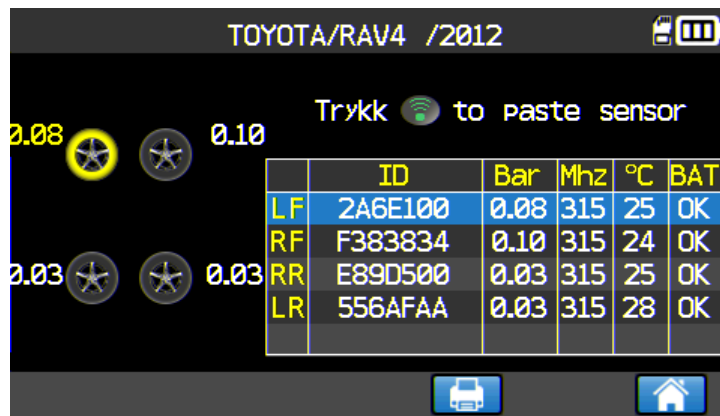
= Fortsett



= Forrige



Velg hjulet som skal limes inn.



For å lime inn sensoren.

Plasser sensoren foran antennen på verktøyet for å sende ID-en til den nye sensoren.

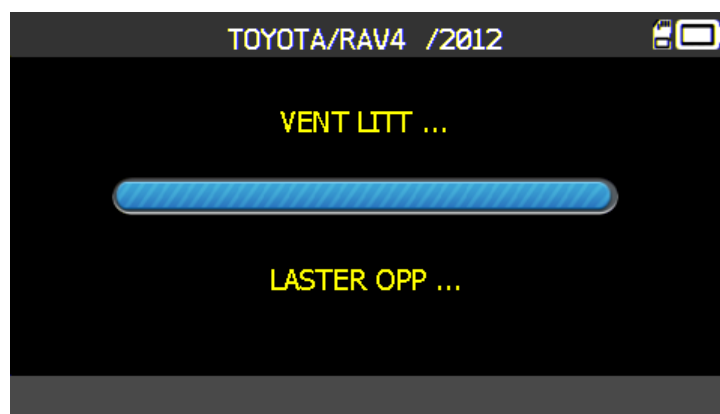


= Fortsett



= Hjem

Vent noen sekunder.



Verktøyet verifiserer den opplastede ID-en.



Sensoren er klonet.



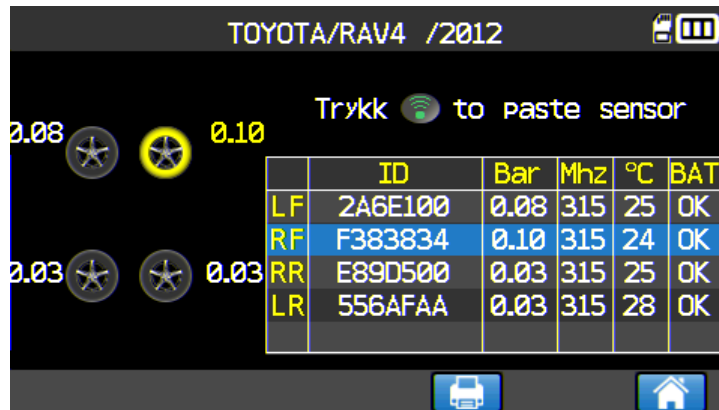
Velg et annet hjul å lime inn.



= Fortsett



= Forrige



For å lime inn sensoren.

Fortsett som beskrevet over for resten av hjulene.

3.7. PROBLEMER MED OMPROGRAMMERING

I tilfelle problemer med ID-overføring der følgende melding vises, prøver du igjen.



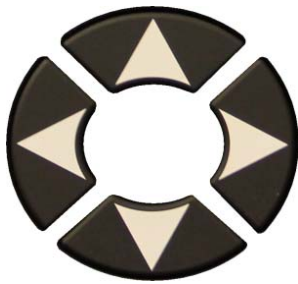
= Start på nytt



= Forrige

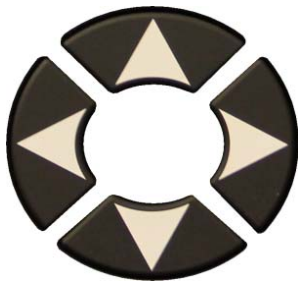
4. SØKEMENY

Denne menyen brukes til å søke etter en bil som allerede er registrert i enhetsdatabasen.

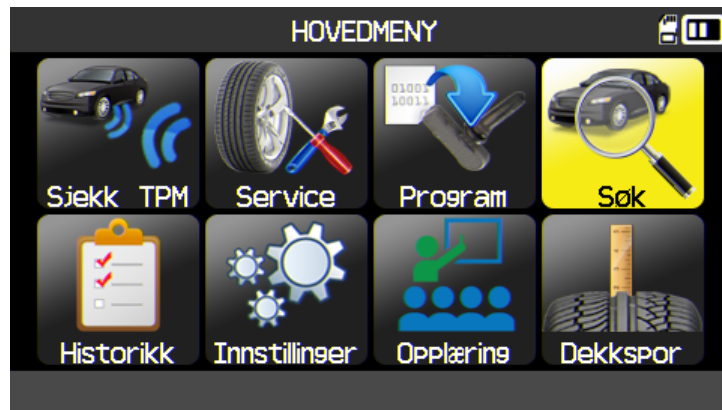


Det er mulig å søke etter følgende:

KUNDE, REG.NR, VIN eller MERKE



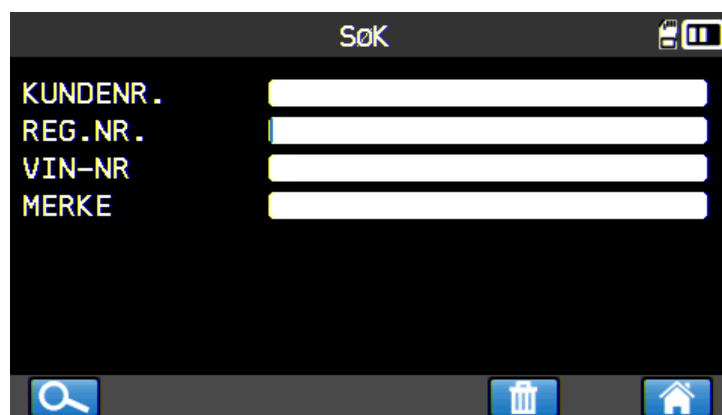
Et tastatur for inntasting av tegn vises. Velg  for å bekrefte.



= Fortsett



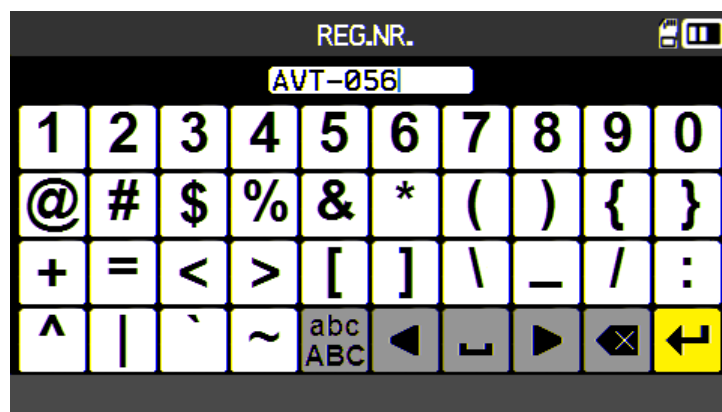
= Forrige



= Fortsett



= Forrige



= Fortsett



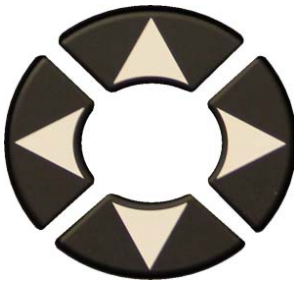
= Forrige



For å velge  for datavisning.



For å velge bilen.



for å velge handlingen.

Søk

KUNDENR.

REG.NR.

VIN-NR

MERKE



= Fortsett



= Forrige

Søk

Merke/modell/år	Dato	Nullstill
TOYOTA/RAV4 III/2012	01/05/2016	---
TOYOTA/RAV4 III/2012	01/04/2016	---
TOYOTA/RAV4 III/2012	12/30/2015	---
TOYOTA/RAV4 III/2012	12/28/2015	---
TOYOTA/RAV4 III/2012	12/17/2015	---
TOYOTA/RAV4 III/2012	12/03/2015	---
TOYOTA/RAV4 III/2012	12/03/2015	---

     1/1



= Fortsett



= Forrige

TOYOTA/RAV4 III/2012

Trykk  for å utløse sensore

	ID	Bar	MHz	°C	BAT
LF	C3C33DF	0.08	315	22	OK
RF	F383834	0.10	315	22	OK
RR	C3D7836	0.05	315	22	OK
LR	2A6E100	0.08	315	21	OK

 0.08 0.10 0.03 0.05



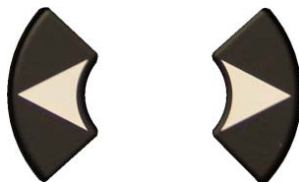
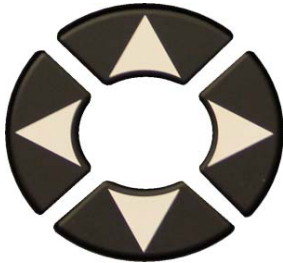
= Fortsett



= Forrige

5. HISTORIKK

Denne funksjonen brukes til å vise siste aktiviteter.



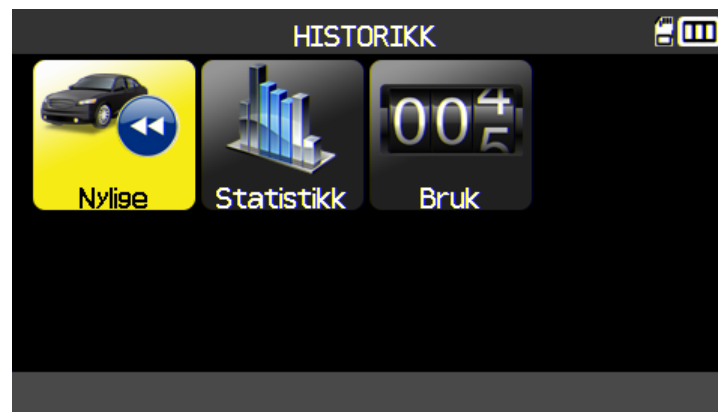
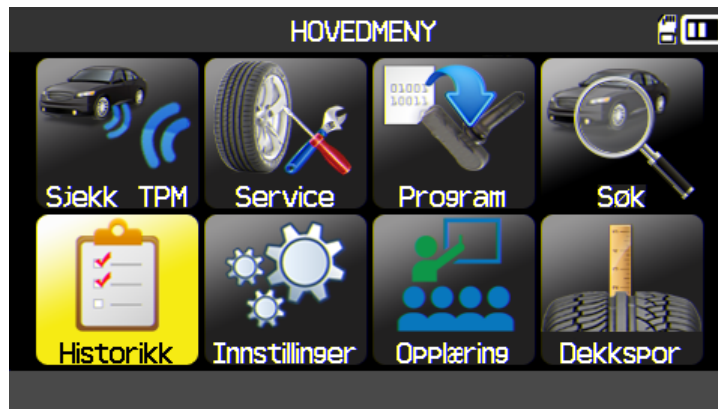
Bla til høyre og venstre for å velge alternativet **HISTORY (HISTORIKK)**.

Valget **Recent (Nylige)**



Velg merket som skal vises.

Skjermbildet for den valgte bilen med utløsernes siste tilstand vises. Det er mulig å fortsette å utløse bilen.



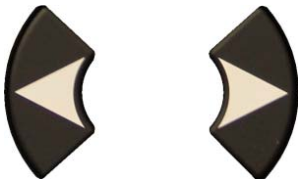
NYLIGE		
Make/Model/Year	Date	Reset
FORD/Ecosport/2014 >07	05/20/2015	---
MERCEDE/GL Class/2010	05/20/2015	---
MERCEDE/GL Class/2006	05/20/2015	---
MERCEDE/GL Class/2010	05/20/2015	---
FERRARI/La Ferr/2014	05/20/2015	---
MERCEDE/GL Class/2009 >08	05/20/2015	---
MERCEDE/GL Class/2010	05/20/2015	---
MERCEDE/GL Class/2008	05/20/2015	---

10/17



For å utløse sensoren.



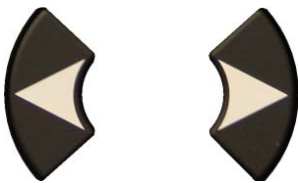


Bla til høyre og venstre for å velge alternativet **HISTORY (HISTORIKK)**.

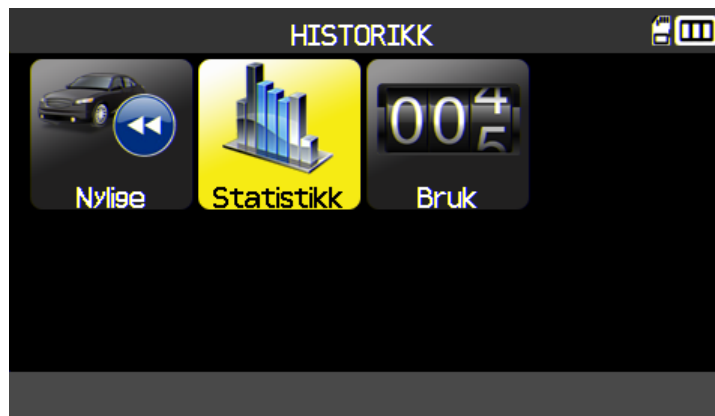
Alternativet **Statistics (Statistikk)**



Skifte side.



Bla til høyre og venstre for å velge alternativet **HISTORY (HISTORIKK)**.



= Fortsett



= Forrige

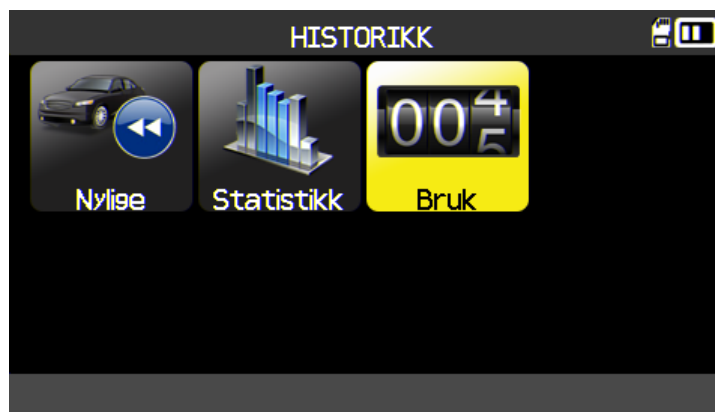
Maker	Triggers	Relearns
CHEVROLET	9	0
FERRARI	1	0
MERCEDES	8	0
MINI	8	0
TOYOTA	37	0



= Fortsett



= Forrige



= Fortsett



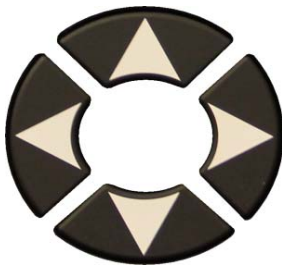
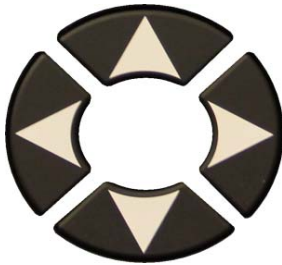
= Forrige



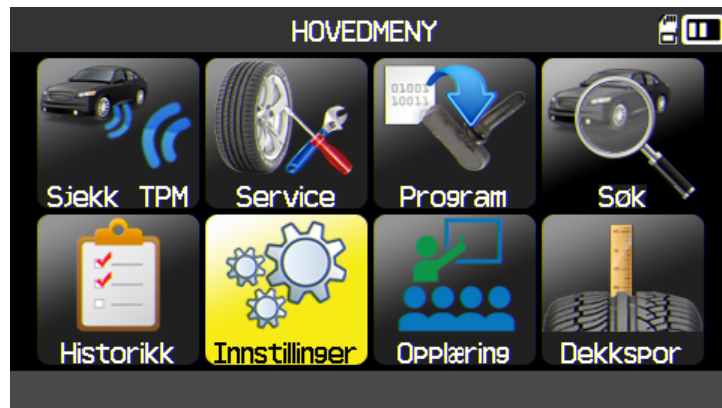
= Forrige

6. SETTINGS (INNSTILLINGER)

6.1. ÅPNE SETTINGS-MENYEN (INNSTILLINGER)



Velg funksjon eller innstillinger.



= Fortsett



= Forrige



= Fortsett



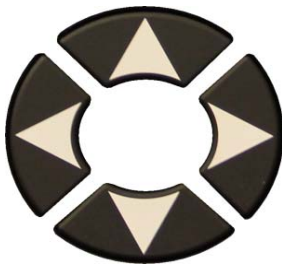
= Forrige

Merk: Valgt innstilling vises på hvert ikon.

	SPRÅK	Velg mellom displayspråkene Cestina, Dansk, Deutsch, Engelska, English, Español, Français, Italiano, Nederlands, Norsk, Polski, Portugues, Suomi.
	ENHETER	Endre visning av lufttrykk og temperatur (kPa, Bar eller PSI med °F eller °C).
	FORMAT	Endre format for visningen av sensor-ID.
	SUMMER	Slå summeren PÅ eller AV (YES/JA eller NO/NEI).
	AUTO AV	Tid før enheten slås av automatisk når den ikke har vært i bruk.
	SONE	Velg arbeidsområdet AMERIKA , EUROPA eller KOREA . Vær forsiktig. Når du skifter sone kreves en WebVT-nedlasting eller et SD-kort for å hente sonedata.

6.1.1. Endre språkinnstillinger

SPRÅK: Velg mellom displayspråkene Cestina, Dansk, Deutsch, Engelska, English, Español, Français, Italiano, Nederlands, Norsk, Polski, Portugues, Suomi.



Velg funksjon eller innstillinger.



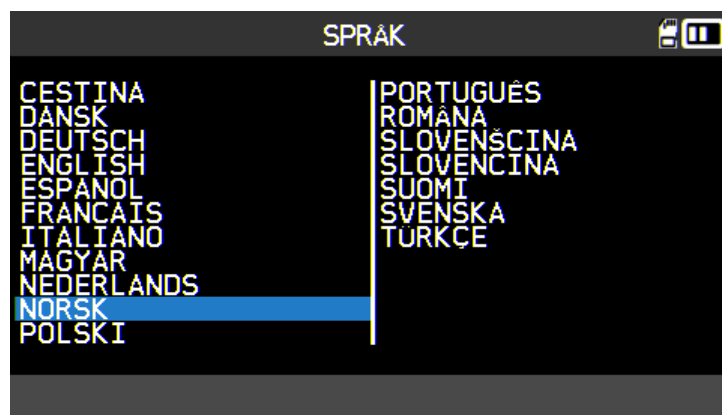
Bla opp og ned for å velge.



= Fortsett



= Forrige



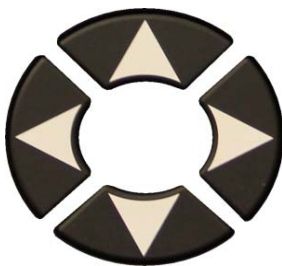
= Bekreft



= Forrige

6.1.2. Endre valgte enheter

ENHETER: Endre visning av lufttrykk og temperatur (kPa, Bar eller PSI med °F eller °C).



Velg funksjon eller innstillinger.



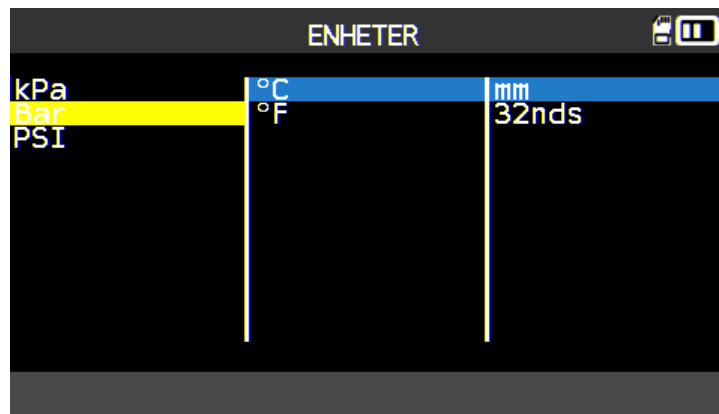
= Fortsett



= Forrige



Bla opp og ned for å velge **Enheter**.



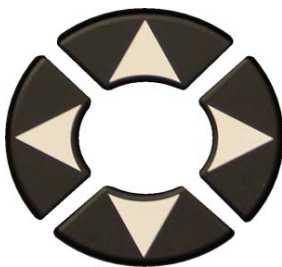
= Bekreft



= Forrige

6.1.3. Endre valgt format

FORMAT: Endre format for visningen av sensor-ID.



Velg funksjon eller innstillinger.



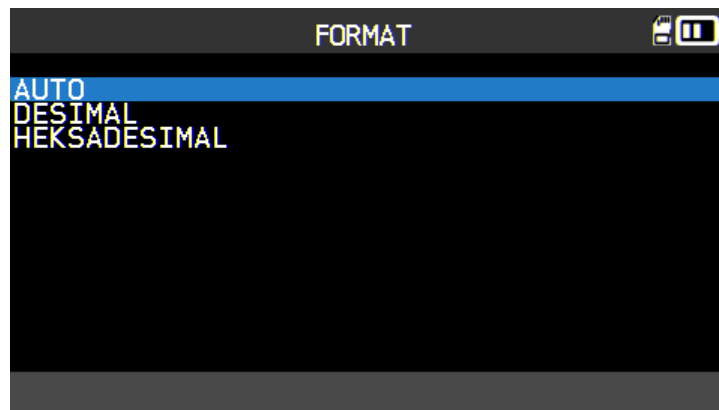
= Bekreft



= Forrige



Bla opp og ned for å velge et format.



= Bekreft



= Forrige

AUTO: Viser sensor-ID i det format det blir sendt fra sensoren.

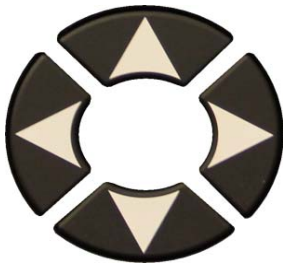
DESIMAL: Tving visning av sensor-ID i som desimaler (0 til 9).

HEKSADESIMAL: Tving visning av sensor-ID som heksadesimaler (0 til F).

6.1.4. Endre valg for Summer

BUZZER: Slå summeren PÅ eller AV. (JA eller NEI).

Når summeren er satt til **JA**, høres en pipetone når sensor-ID-en registreres.



Velg funksjon eller innstillinger.



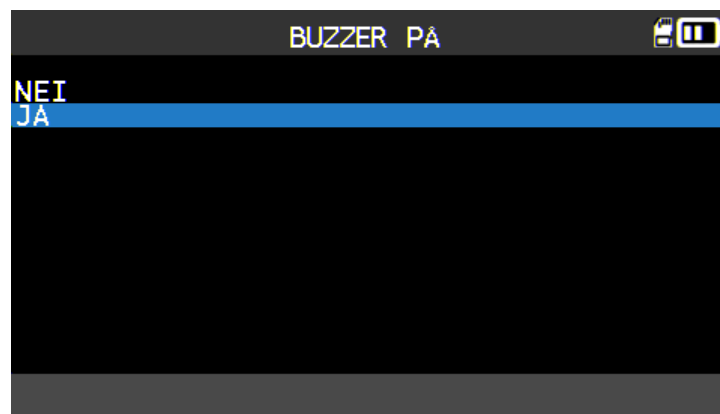
= Bekreft



= Forrige



Bla opp og ned for å velge **Ja** eller **Nei**.



= Bekreft



= Forrige

6.1.5. Endre valg for Auto av

AUTO AV: Tid før enheten slås av automatisk når den ikke har vært i bruk.



Velg funksjon eller innstillinger.



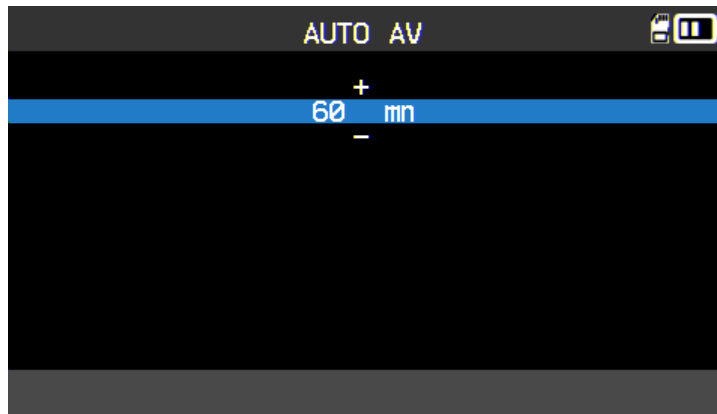
= Bekreft



= Forrige



Bla opp (+) og ned (-) for å endre tidsrommet.



Endre fra **60 min** (maks.) til **DEAKTIVERT** (aldri).

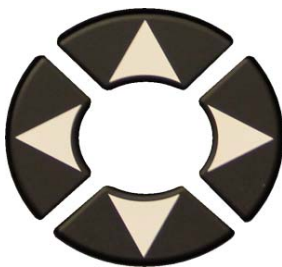


= Bekreft



= Forrige

6.1.6. Endre valg for Sone



Velg funksjon eller innstillinger.



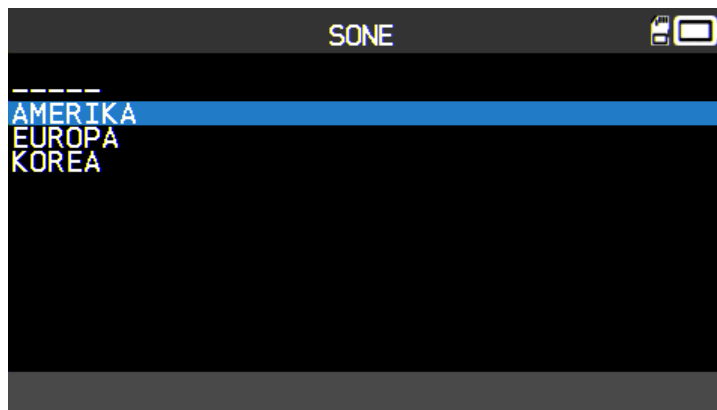
= Bekreft



= Forrige



Bla opp og ned for å velge en annen sone.

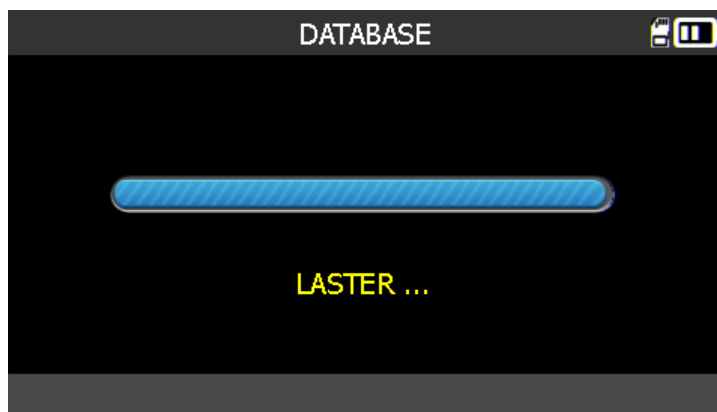


= Bekreft

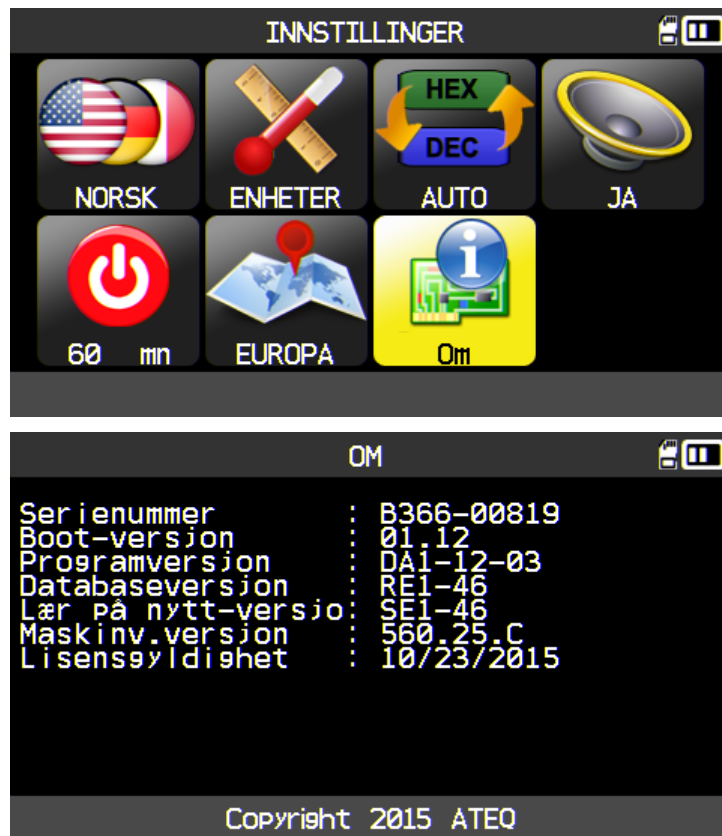
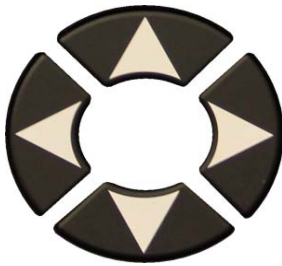


= Forrige

Verktøyet laster den nye databasen for den valgte sonen.



6.1.7. Om



= Fortsett



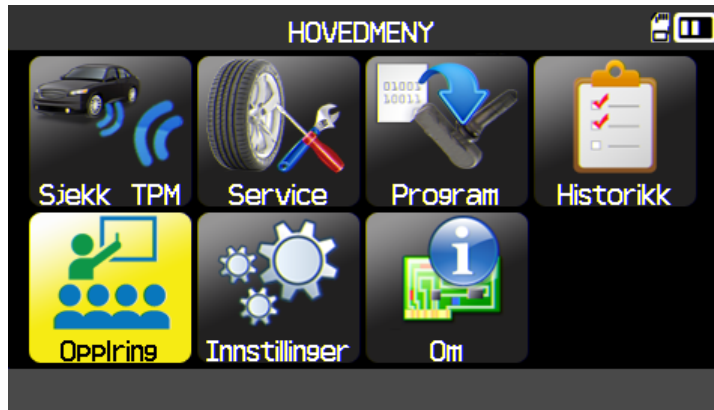
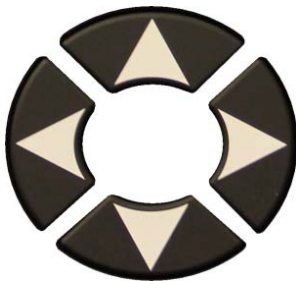
= Forrige



= Forrige

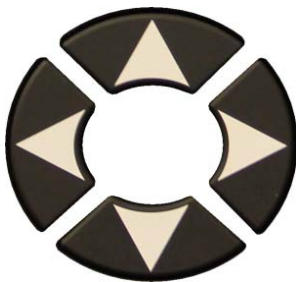
7. OPPLÆRING

Denne funksjonen brukes til å vise noen av prosessene, som ulike omprogrammeringer, oppdateringsverktøy osv.



= Fortsett

Eksempel på opplæring:



= Fortsett



= Forrige



Skifte side.



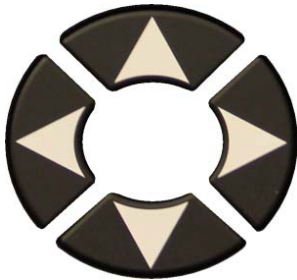
= Fortsett



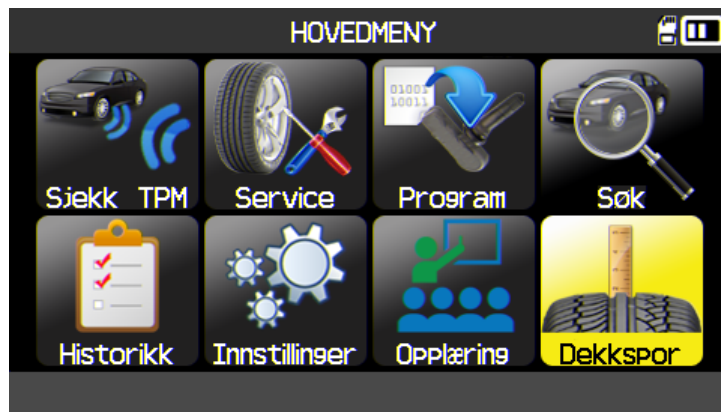
= Forrige

8. DEKKMØNSTER

Denne funksjonen brukes til å måle dekkets mønsterdybde med måleverktøytillegget.



Hvis tillegget "Dekkmønsterdybde" ikke er koblet til, blir du bedt om å plugge det inn av VT56-enheten.



OK
= Fortsett

OK
= Fortsett
C
= Forrige

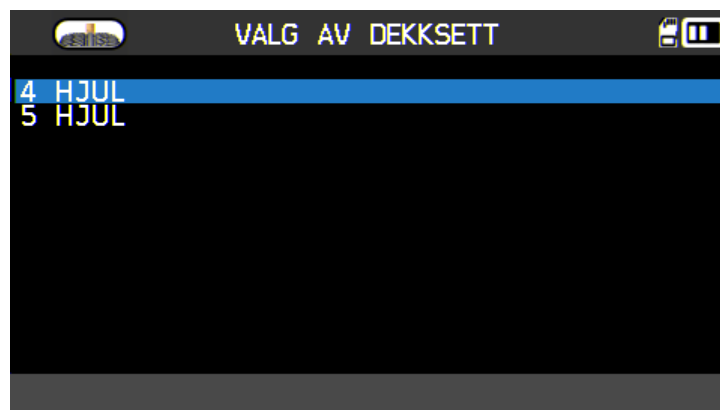
Kontroller om det lyser grønt på baksiden av "Dekkmønsterdybde"-tillegget.

Ikonet  vises øverst på skjermen.

Dekkmønsterdybde



Når tillegget er tilkoblet, blir du bedt av enheten om å velge antall hjul.

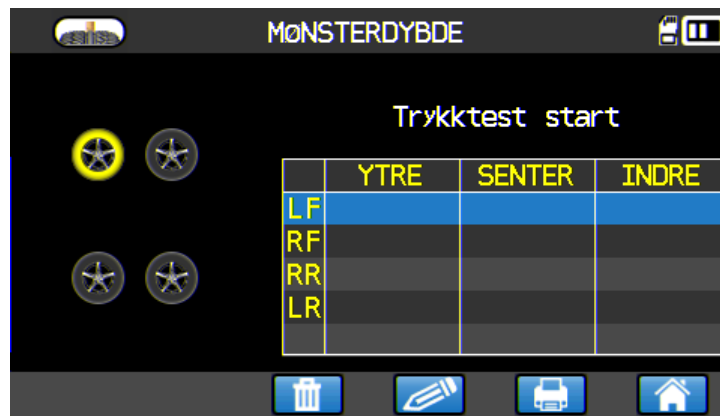


OK
= Fortsett
C
= Forrige

Verktøyet er klart for måling av mønsterdybde.

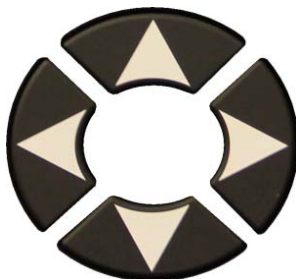


For å velge hjul.

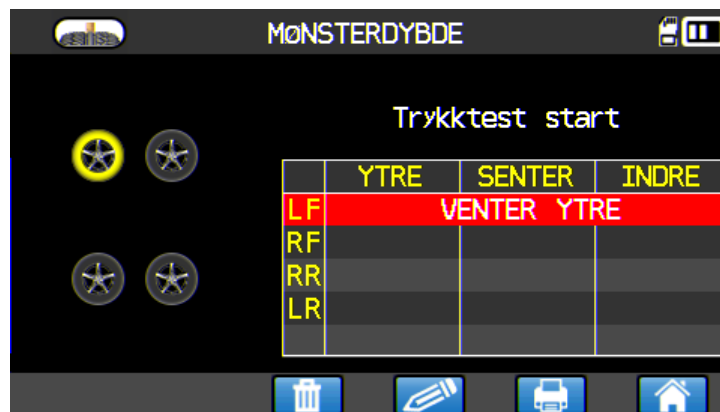


= Forrige

Trykk på knappen på baksiden av "Dekkmønsterdybde"-tillegget for å starte måling av mønsterdybde.



Følg instruksjonene som vises på skjermen for alle hjulene.



= Forrige

VENTER YTRE / SENTER / INDRE

MÅLEBEHANDLING

FRIGJØR

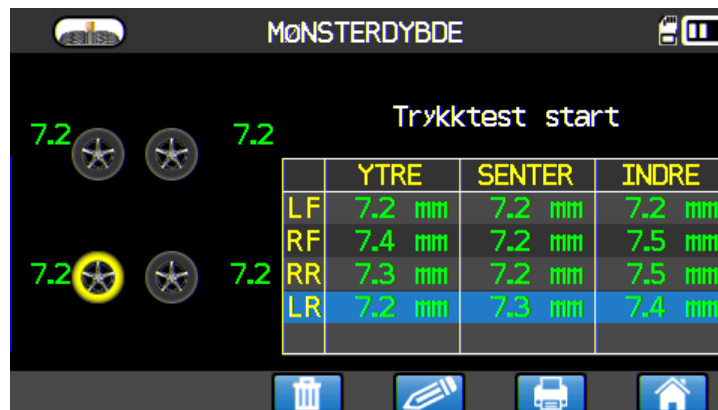


Trykk på knappen på baksiden av "Dekkmønsterdybde"-tillegget for hvert hjul for å starte måling av mønsterdybde.



Når alle hjulene er målt, vises alle de målte mønsterdybdene.

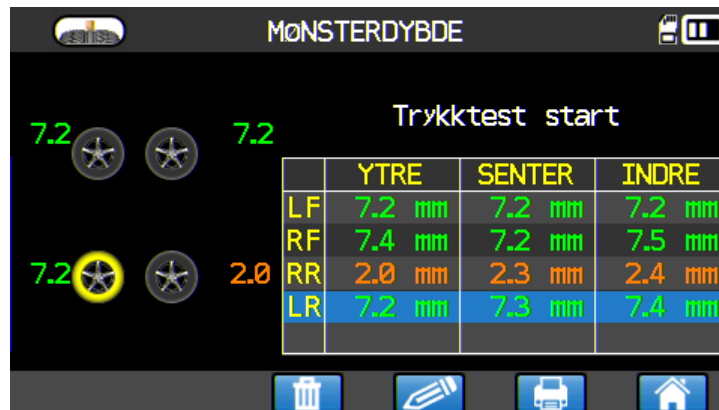
Disse resultatene kan skrives ut (se avsnittet "Skriv ut sensordetaljer").



 = Forrige

Resultatene kan hentes frem i menyen "Historikk/nylige".

Hvis et dekk er utslitt (mer enn minstekrav til mønsterdybde), vises målingen i rødt.



 = Forrige

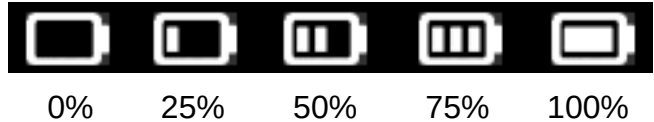
DIVERSE

1. LADE

Indikasjon av lavt batterinivå

DEKKTRYKKMÅLEREN inneholder en krets som registrerer lavt batteri. Batteriets varighet er i gjennomsnitt 800 sensortester per batterilading (ca. 160 til 200 biler). Dette kan variere avhengig av sensormodell.

Batteristatus:



Når 0% vises, vil verktøyet slås av etter 10 sekunder.



Batteriet lader.



Det er et problem med batteriet. Vennligst kontakt service.

BRUK IKKE verktøyet når batteristatus er lav. Det kan føre til upålitelig overføring og utløsning.

Ved lading lyser batterilampen rødt. Når batteriet er fullt ladet, lyser lampen grønt.



To måter å lade verktøyet på:

- Koble strømpluggen direkte til verktøyet og koble strømledningen til en stikkontakt.
- Koble kontakten til dokkingstasjonen og sett inn verktøyet. LED-lampen for "LADING" lyser rødt uansett lademetode.

Skifte batteriet

Det anbefales å returnere verktøyet til fabrikk for å få skiftet batteriet.

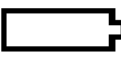
2. SKRIV UT SENSORDETALJER

Merk: Denne funksjonen er bare tilgjengelig etter at brukeren har utløst sensorene på bilen og verktøyet ikke har vært slått av.

1) Sett verktøyet i dokkingstasjonen. Kontroller at alle sensorene er utløst.

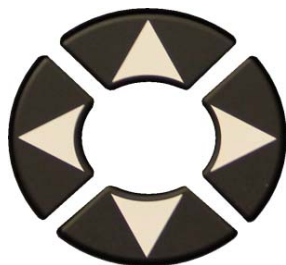
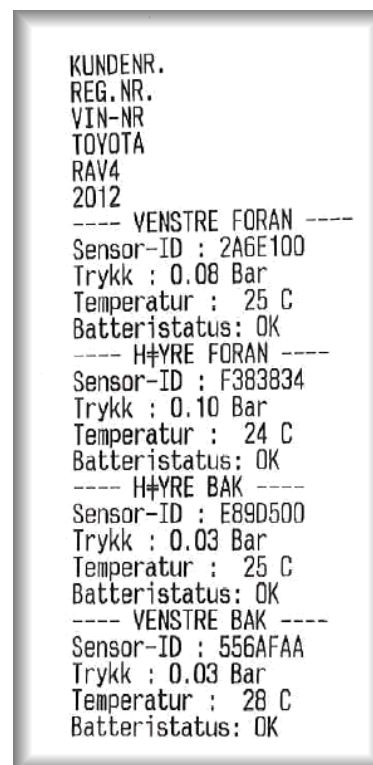
2) Koble laderen til dokkingstasjonen, for å forsyne skriveren med strøm.

3) Slå på skriveren og trykk på knappen  til den grønne lampen blinker .

4) Skriveren er klar når batterilampen tennes .

Knappen  brukes til å mate papir.

Merk: Forbindelsen mellom verktøyet og skriveren går via infrarødt lys.



5) Bruk pilene til å velge ikonet .

6) Skrive ut resultatene ved å trykke OK .



= Skriv ut



= Forrige

Merk: denne prosessen er den samme for utskrift av resultater for "Dekkmønsterdybde" som er gjenopprettet med tillegget.

3. FEILSØKING

Hvis **dekktrykkmåleren** ikke kan løse ut én eller flere sensorer med elektrisk eller magnetisk aktivering, bruker du følgende feilsøkningsveiledning:

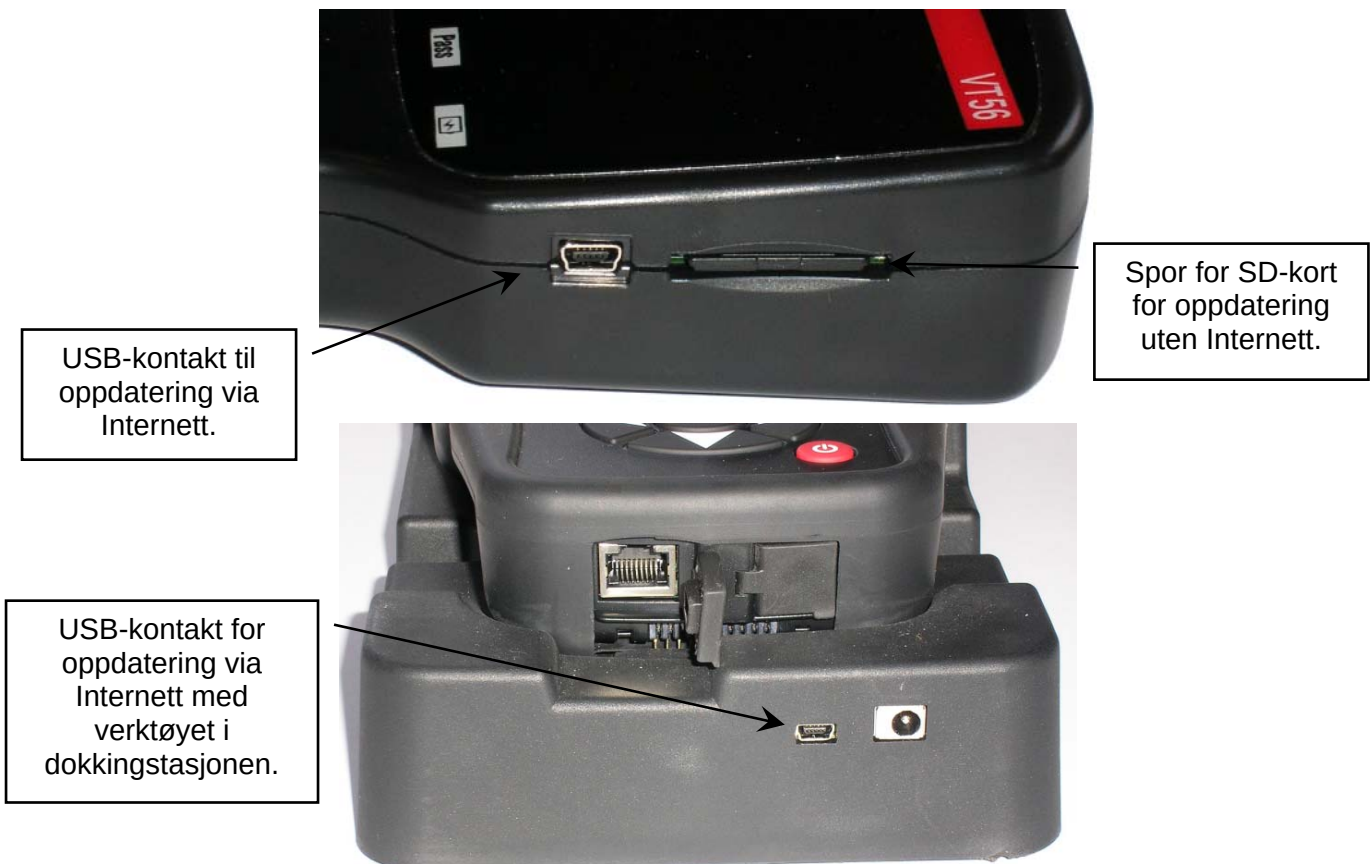
- 1) Bilen har ikke sensor, selv om ventilstammen er i metall. Vær oppmerksom på Schrader snap-in-ventiler i gummi ved bruk av dekktrykksensorsystemer.
- 2) Sensoren, modulen eller selve ECU-enheten kan være skadet eller defekt.
- 3) Sensoren kan være av en type som periodisk utløses av seg selv, og er ikke konstruert for å reagere på en utløserfrekvens.
- 4) **DEKKTRYKKMÅLEREN** kan trenge en programvareoppgradering.
- 5) Kontroller tidsinnstillingen "**Auto av**" for skjermen.
- 6) **DEKKTRYKKMÅLEREN** er skadet eller defekt.

4. OPPDATER VERKTØYET

Oppgradere DEKKTRYKKMÅLEREN

Når en ny protokoll blir tilgjengelig, må verktøyet oppgraderes. Følg fremgangsmåten nedenfor:

VIKTIG: Slå midlertidig av all antivirus- og søppelpostprogramvare på datamaskinen. Dette er nødvendig for å sikre en vellykket oppgradering.



4.1. INSTALLER WEBVT PC SUITE

- 1) Koble TPMS-verktøyet til USB-porten og slå på verktøyet.
- 2) Sett CD-en som fulgte med verktøyet i stasjonen på PC-en, og klikk på **WebVT**-ikonet for å starte programmet.
- 3) **Velkomstbildet til installasjonsveiviseren (Install Shield Wizard)** for **WebVT** vises. Klikk **"Next >"** (Neste).
- 4) Et vindu for valg av installasjonssted vises. Klikk **"Next >"** (Neste)
- 5) Følg instruksjonene helt til vinduet med knappen **"Finish"** (Fullfør) vises.
- 6) Klikk **"Finish"** (Fullfør) når installasjonen av **WebVT** er fullført.

Merk: Kontakt forhandleren for tilgjengelighet og priser hvis du vil bestille delenummeret for årlig oppdatering av programvaren.

4.2. USB INTERNETT-ALTERNATIV OPPDATERING

Kontroller at batteriet er fullt ladet før oppdatering.

- 1) Koble USB-kabelen fra **DEKKTRYKKMÅLEREN** til **PC-en**, og slå på apparatet.
- 2) Start **WebVT**-programvaren.
- 3) Et skjermbilde med **"Update device"** (Oppdater enheten) vises.
- 4) Du kan også skrive ut **"Valve IDs"** (Ventil-ID-er) herfra.
- 5) Trykk **"Yes"** (Ja) for å oppdatere til den siste programvareversjonen. Det tar flere minutter å fullføre oppdateringen, og statuslinjen viser hvor stor prosentandel av oppdateringen som er fullført.

Advarsel!

DEKKTRYKKMÅLEREN må ikke kobles fra **PC-en** og datamaskinen må ikke slås av under oppdateringen. Dette kan føre til alvorlig skade på verktøyet.

4.3. SD-KORTALTERNATIV (UTEN INTERNETT) OPPDATERING

Kontroller at batteriet er fullt ladet før oppdatering.

- 1) Sett **SD-kortet** i åpningen med kontaktene vendt oppover.
- 2) Slå på **DEKKTRYKKMÅLEREN** og gå til hovedmenyen.
- 3) Bla ned til oppdatering av **DEKKTRYKKVERKTØYET** og trykk enter.
- 4) Bla ned til **YES** (JA) og trykk enter.
- 5) Du vil nå se et vindu for filvalg. Trykk på tasten .
- 6) Verktøyets programvareversjon blir nå oppdatert.
- 7) Når installasjonen er fullført, slås verktøyet automatisk av. **Fjern SD-kortet.**
- 8) Slå på **DEKKTRYKKVERKTØYET**. Den nyeste programvareversjonen vises på skjermen.

Advarsel!

Ikke slå av DEKKTRYKKVERKTØYET eller ta ut **SD-kortet** mens oppdateringen pågår. Dette kan føre til alvorlig skade på verktøyet.

5. BEGRENSET MASKINVAREGARANTI

ATEQ begrenset maskinvaregaranti

ATEQ garanterer overfor den opprinnelige kjøperen at ATEQ-produktet er uten defekter i materiale og utførelse i det tidsrommet som er angitt på produktpakken og/eller i brukerdokumentasjonen, fra kjøpsdato. Bortsett fra der det er forbudt i gjeldende lovgivning, er denne garantien ikke overførbar og er begrenset til den opprinnelige kjøperen. Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, og du kan dessuten ha andre rettigheter avhengig av nasjonale lover.

Erstatning

ATEQs fullstendige ansvar og din eneste erstatning for eventuelle brudd på garantien skal være, etter ATEQs vurdering, (1) å reparere eller erstatte maskinvaren, eller (2) refusjon av betalt kjøpesum, forutsatt at maskinvaren returneres til kjøpsstedet eller et annet sted angitt av ATEQ med en kopi av kjøpskvitteringen eller en datert faktura. Frakt- og ekspedisjonskostnader kan forekomme, unntatt der det er forbudt i gjeldende lovgivning. ATEQ kan, etter egen vurdering, bruke nye, rehabiliterte eller brukte deler i god driftsstand til å reparere eller erstatte et maskinvareprodukt. Alle maskinvareprodukter som brukes som erstatning er underlagt garanti i resten av den opprinnelige garantiperioden eller tretti (30) dager, avhengig av hva som varer lengst, eller i det tidsrommet som dikteres av nasjonal lov.

Denne garantien dekker ikke problemer eller skade som følge av (1) ulykker, misbruk, feil bruk eller uautorisert reparasjon, endring eller demontering, (2) feil bruk eller vedlikehold, bruk som ikke samsvarer med produktinstruksjonene eller tilkobling til strømforsyning med feil spenning, eller (3) bruk av engangsartikler, for eksempel batterier, som ikke er levert av ATEQ, unntatt der slike restriksjoner er forbudt av gjeldende lov.

Slik får du garantihjelp

Før du sender inn et garantikrav, anbefaler vi at du besøker området for brukerstøtte

på www.ateqtpm.com (USA) eller www.tpms-tool.com (Europa) for teknisk hjelp. Gyldige garantikrav blir vanligvis behandlet av forhandleren de første tretti (30) dagene etter kjøpet. Dette tidsrommet kan imidlertid variere avhengig av hvor du har kjøpt produktet. Rådfør deg med ATEQ eller forhandleren der du kjøpte produktet. Garantikrav som ikke kan behandles gjennom forhandleren og andre produktrelaterte spørsmål rettes direkte til ATEQ. Adresser og kontaktopplysninger til kundeservice hos ATEQ finnes i dokumentasjonen som fulgte med produktet og på Internett på www.tpms-tool.com.

Ansvarsfraskrivelse

ATEQ HAR IKKE NOE ANSVAR FOR SPESIELL SKADE, INDIREKTE, TILFELDIG SKADE ELLER FØLGESKADE, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, TAP AV FORTJENESTE, INNTEKT ELLER DATA (DIREKTE ELLER INDIREKTE) ELLER KOMMERSIELT TAP FOR BRUDD PÅ NOEN UTTRYKT ELLER UNDERFORSTÅTT GARANTI PÅ PRODUKTET, SELV OM ATEQ ER KJENT MED MULIGHETEN FOR SLIKE SKADER. Noen jurisdiksjoner tillater ikke at spesiell skade, indirekte skade eller følgeskade ekskluderes eller begrenses, og det kan være at begrensningen eller eksklusjonen over ikke gjelder for deg.

Varighet av underforståtte garantier

UNNTATT I DET OMFANG SOM ER FORBUDT AV GJELDENDE LOV, ER EVENTUELLE UNDERFORSTÅTTE GARANTIER FOR PRODUKTETS SALGBARHET ELLER EGNETHET BEGRENSET I VARIGHET TIL DET SAMME TIDSROMMET SOM FOR DEN BEGRENSEDE GARANTIEN PÅ PRODUKTET. Noen jurisdiksjoner tillater ikke begrensninger på hvor lenge en underforstått garanti varer, og den ovenstående begrensningen gjelder kanskje ikke for deg.

Nasjonale lovbestemte rettigheter

Forbrukere har juridiske rettigheter ifølge gjeldende nasjonal lovgivning for salg av forbrukervarer. Disse rettighetene påvirkes ikke av garantiene i denne begrensede garantien.

Garantiperioder

Vær oppmerksom på at alle garantiperioder på mindre enn to år blir forlenget til to år i EU.

6. SIKKERHETSINFORMASJON, BATTERI OG LADING

Disse sikkerhetsinstruksjonene og advarslene må være lest og forstått før du bruker eller lader litiumpolymer-batteriene.

Bruksmiljø

Pass på å følge eventuelle spesielle bestemmelser for området, og slå alltid av apparatet hvis bruken av det er forbudt eller hvis det kan forårsake forstyrrelser eller fare.

Bruk enheten bare i normale bruksposisjoner.

Enheden og tilbehøret kan inneholde små deler. Oppbevar dem utenfor rekkevidde for små barn.

Om lading

Bruk kun laderen som fulgte med apparatet. Bruk av andre ladere vil føre til feilfunksjon og/eller fare.

Når den røde LED-lampen slås av, er ladingen ferdig.

Om laderen

Bruk ikke laderen i miljøer med høy fuktighet. Berør aldri laderen hvis hendene eller føttene dine er våte.

Sørg for ventilasjon rundt laderen når den er i bruk. Laderen må ikke tildekkes av papir eller andre gjenstander som gir redusert kjøling. Bruk ikke laderen mens den befinner seg i en bæreevne.

Koble laderen til en egnet strømkilde. Spenningskravene er angitt på produktet og/eller emballasjen.

Bruk ikke laderen hvis ledningen blir skadet. Prøv ikke å utføre service på enheten. Den inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Skift enheten hvis den er skadet eller utsatt for mye fuktighet.

Denne laderen er ikke et leketøy, og skal ikke brukes av barn eller uføre personer uten egnet opplæring eller tilsyn.

Skal ikke brukes som strømkilde.

Trekk ut støpselet før service eller rengjøring.

Om batteriet

OBS! Denne enheten inneholder et innvendig litiumpolymer-batteri. Batteriet kan sprekke eller eksplodere og slippe ut farlige kjemikalier. For å redusere faren for brann eller brannskader må batteriet ikke demonteres, knuses, gjennomhulles eller kastes på ild eller i vann, og kontaktene må ikke kortsluttes med metallgjenstander.

Bruk en spesifisert lader som er godkjent av produsenten **ATEQ** og som følger med enheten.

Verktøyet skal returneres til fabrikken for utskifting av batteriet.

Hvis verktøyet åpnes eller forseglingen på verktøyet brytes, blir garantien ugyldig

Sikkerhet ved bruk av litiumpolymer-batteri

LA ALDRI batteriet være uten tilsyn under lading. Enheten skal alltid plasseres på en ikke-brennbar overflate under lading (keramikktallerken eller metallboks).

Litiumpolymer-batteri skal **KUN** lades med den medfølgende laderen.

Bruk **ALDRI** en batterilader av Ni-MH-type (nikkel-metallhydrid) til å lade et litiumpolymer-batteri.

Hvis batteriet blir overopphetet til over **60 °C** (140 °F), må ladingen **STOPPES UMIDDELBART**. Batteritemperaturen skal **ALDRI** overstige **60 °C** (140 °F) under lading.

Batteriet må **ALDRI** lades umiddelbart etter bruk, mens det fortsatt er varmt. La det kjøles ned til romtemperatur.

Hvis du ser røyk eller væske komme ut av batteriet, må ladingen stoppes umiddelbart. Koble fra laderen og sett verktøyet i et isolert område i minst 15 minutter. **BATTERIET SKAL IKKE BRUKES IGJEN**. Returner apparatet til forhandleren.

Hold et brannslukningsapparat for elektrisk brann tilgjengelig ved lading av batteriet. Hvis litiumpolymer-batteriet mot formodning skulle antenne, **MÅ DET IKKE** brukes vann til å slukke brannen. Bruk sand eller brannslukningsapparat som beskrevet over.

Det må gjøre elementene i litiumpolymerbatteriene ubrukelige. Nøytraliseringsprosessen skal utføres ifølge svært strenge regler. Det anbefales at du

returnerer verktøyet til oss. Vi fjerner batteriet og leverer det til spesiell resirkulering.

Litumpolymer-batterier skal ikke kastes som restavfall.

Litumpolymer-batteriet er ikke egnet for barn under 14 år. Hold litumpolymer-batteriet utenfor barns rekkevidde

For å hindre lekkasje eller andre farer må batteriene ikke oppbevares over **60 °C** (140 °F). La aldri batteriet ligge i en bil (for eksempel) der temperaturen kan bli svært høy, eller på steder der temperaturen kan overstige **60 °C** (140 °F). Oppbevar batteriet på et tørt sted for å unngå kontakt med væske, uansett type. Oppbevar batteriet kun på ikke-brennbart underlag, varmebestand, ikke-ledende og borte fra alle brennbare materialer og antenningskilder. Oppbevar alltid batteriet utenfor barns rekkevidde.

Et litumpolymer-batteri skal lagres med et ladenivå på minst **30 %**. Hvis batteriet lagres i helt utladet tilstand, blir det raskt ubrukelig.

Hvis du ikke bruker batteriet på en lang stund, må det lades regelmessig (hver 6. måned) for å holde ladenivået på minst **30 %**.

Hvis du ikke følger disse sikkerhetsreglene, kan det føre til alvorlig personskade og skade på eiendom. Det kan også føre til brann!

Selskapet **ATEQ** fraskriver seg alt ansvar for skade som har oppstått som følge av at disse sikkerhetsreglene ikke er fulgt.

Bruk av litumpolymer-batteri medfører stor brannfare, og kan forårsake alvorlig skade på eiendom og personer. Brukeren godtar å akseptere denne risikoen og ansvaret.

Selskapet **ATEQ** har ikke kontroll over bruken av batteriet hos hver enkelt kunde (lading, utlading, lagring osv.). Selskapet kan ikke holdes ansvarlig for skade på personer eller eiendom.

7. RESIRKULERING

Det oppladbare litumpolymer-batteriet eller verktøyet og/eller tilbehøret må ikke kastes som restavfall.



Disse komponentene må samles inn og gjenvinnes.



Symbolet med et søppelspann med kryss over betyr at produktet skal leveres til innsamling når produktets levetid er over. Dette gjelder verktøyet samt tilbehør som er merket med symbolet. Disse produktene skal ikke kastes som usortert restavfall. Kontakt ATEQ hvis du ønsker ytterligere informasjon.

Indeks

A		N	
Advarsel	3	Nøkkeltest	24
Auto av	46	O	
B		Om	47
Batteri	57	Oppdatering av verktøyet	54
Bruk	9	Opplæring	48
D		Opprette ny sensor	34
Dekkmønsterdybde	49	Oversikt	8
Dekkmønster-tillegg	49	P	
Del-meny	26	Programmer OBD2	20
Diverse	52	Programmere tom sensor	28
Dokkingstasjon	52	Programvareoppdatering	55
E		R	
Enheter	43	Reprogrammering av ECU	14
F		Resirkulering	58
Feilsøking	54	S	
Format	44	SD-kortalternativ	55
Forsiktig	4, 57	SD-kortspor	54
Funksjonstaster	5	Sensorkontroll	9
G		Service TPMS	18
Garanti	56	Sikkerhet	57
H		Sikkerhetsinstruksjoner	3
Historikk	41	Sikkerhetsregler	57
Hjelp	27	Skriver	53
Hovedmeny	9	Slå på/av	7
I		Søkemeny	38
Ikoner	6	Sone	46
Innstillinger	42	Spesifikasjoner	2
Installasjon av programvaren	55	Spor til SD	54
Instruksjoner for bruk	4, 8	Språk	42
K		Strømforsyning	57
Kopier alle sensorer	35	Summer	45
Kopiere sensor	32	U	
Kundetilpasning	16	USB Internet-alternativer	55
L		Utskriftsresultater	53
Lade	52	V	
Lader	57	VIN	12
Lading	57	W	
Les TPMS DTC	23	WebVT PC suite	55
M			
Miljø	57		



TRP Testboks

- Diagnostiser sensorfeil uten å måtte montere og demontere dekket flere ganger.
- Kontroller at målertrykket samsvarer med "relativt dekktrykk".
- Spar verdifull tid.



Dekkpumpe

- Utstyr dekkslangen med en kompatibel dekktrykkmåler. Dashbordet i bilen viser en absolutt trykkverdi, mens måleren på verkstedet viser et relativt trykk.



USA

T.: 1-888-621-TPMS (8767)



CANADA

T.: 1-855-455-TPMS (8767)



EUROPA

T.: +33 1 30 80 10 33



USA:

www.ateqtpm.com

Europa:

www.ATEQ-tpms.com

